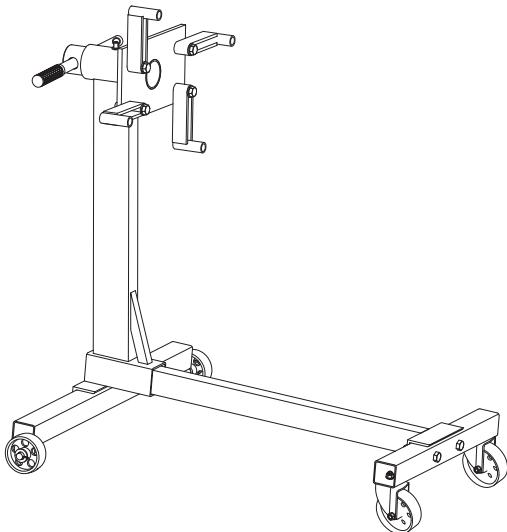




MANUEL D'UTILISATION - NOTICE ORIGINALE
GEBRUIKERSHANDLEIDING - ORIGINELE HANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES - MANUAL ORIGINAL
MANUALE D'USO - ISTRUZIONI ORIGINALI
MANUAL DE UTILIZAÇÃO - MANUAL ORIGINAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI - INSTRUKCJA ORYGINALNA
MANUAL DE UTILIZARE - INSTRUCIUNI ORIGINALA
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИСХОДНАЯ ИНСТРУКЦИЯ
USER MANUAL (ORIGINAL INSTRUCTION)

Support pour moteur - Motorsteun - Soporte para motor
Cavalletto sostegno motore - Suporte de motor - Stojak do silnika
Suport pentru motor - Основание мотора - Engine stand

ART: 2168677



FR: 1-7 NL: 8-13 ES: 14-19 IT: 20-25
PT: 26-31 PL: 32-37 RO: 38-43 RU: 44-49 GB: 50-56

Lisez attentivement et comprenez toutes les DIRECTIVES DE MONTAGE ET DE FONCTIONNEMENT avant l'utilisation. Vous pouvez subir des blessures graves si vous ne vous conformez pas à ces règles et autres précautions de sécurité.

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE OU DE L'UTILISATEUR

NE PAS UTILISER OU RÉPARER CE PRODUIT SANS AVOIR LU LE PRÉSENT MANUEL.

Lisez et suivez les directives de sécurité. Conservez ces directives à la disposition des opérateurs. Assurez-vous que tous les opérateurs sont bien formés et savent comment utiliser le produit correctement et en toute sécurité. En continuant, vous convenez que vous comprenez complètement le contenu du présent manuel. Le produit peut causer des blessures ou provoquer la mort si vous n'utilisez pas le produit dans le but pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou blessures provoquées par une utilisation inappropriée ou par négligence. Ne faites fonctionner le produit que si toutes les pièces sont en place et fonctionnent de manière sécuritaire. N'utilisez que des pièces de rechange authentiques. Effectuez l'entretien de ce produit uniquement avec des pièces de rechange autorisées ou approuvées; la négligence rendra l'utilisation du produit dangereuse et annulera la garantie. Inspectez régulièrement et avec soin le produit et effectuez tout l'entretien nécessaire. Conservez ces directives dans un endroit protégé sec. Conservez propres et visibles tous les autocollants sur le produit. Ne modifiez pas ou n'utilisez pas le produit pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Pour toute question relative à une application particulière, N'utilisez pas le produit avant d'avoir communiqué avec le distributeur ou le fabricant afin de déterminer si cela peut se faire.

UTILISATION PRÉVUE

Ce support de moteur est utilisé afin supporter quand il est enlevé d'un véhicule. Ce dispositif est conçu afin de vos permettre l'accès au moteur pour entretien et/ou réfection. Le support incorpore une plaque de fixation pour blocage et rotation pour que l'utilisateur puisse tourner le moteur afin d'avoir un accès plus facile. Le support incorpore aussi des roues et des roulettes afin de permettre mobilité tout au long d'une surface lisse et plate.

N'UTILISEZ PAS À TOUTES AUTRES FINS QUI NE SOIENT PAS CELLES DÉCRITES CI-DESSOUS.

NE DÉPASSEZ PAS LA PUISSANCE NOMINALE DU SUPPORT DE MOTEUR !

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Description
ART:	2168677
Capacité	450 kg

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- ⚠ AVERTISSEMENT : Lisez et comprenez toutes les instructions. Si vous ne suivez pas les instructions mentionnées ci-dessous, il peut en résulter des blessures graves.
- ⚠ REMARQUES : Ne permettez personne d'utiliser ou de monter cet équipement avant d'avoir lu ce manuel et d'avoir compris complètement comment cet équipement fonctionne.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Les avertissements, mises en garde et directives mentionnés dans le présent manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions ou situations qui peuvent se produire. L'opérateur doit bien comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être incorporés dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ FACTEURS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne modifiez absolument pas l'équipement. Toute modification non autorisée pourrait dégrader le fonctionnement et/ou la sécurité et pourrait nuire à la durée de vie de l'équipement. Il y a des applications spécifiques pour lesquels l'équipement a été conçu
- Avant d'utiliser l'équipement, vérifiez toujours pour vous assurer que les pièces ne soient pas

endommagées ou usées. Les pièces brisées auront une incidence sur le fonctionnement de l'équipement. Remplacez ou réparez immédiatement toute pièce endommagée, usée ou manquante.

- Rangez quand il n'est pas utilisé. Lorsque l'équipement n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr hors de la portée des enfants. Vérifiez qu'il soit en bon état de fonctionnement avant de le ranger et avant de le réutiliser.
- Ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes avec une capacité intellectuelle réduite.
- Ne l'utilisez pas sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Assurez-vous que les enfants et d'autres spectateurs soient à une distance de sécurité pendant le fonctionnement de l'équipement.

INSPECTION

- Examinez l'équipement soigneusement avant chaque usage. Assurez-vous que le Support de Moteur ne soit pas endommagé, avec une usure excessive, ou qu'il y ait des pièces manquantes.
- N'utilisez pas l'équipement à moins qu'il soit bien lubrifié
- L'utilisation d'un équipement qui n'est pas propre et en bon état de fonctionnement ou bien lubrifié peut entraîner des blessures graves.
- Examinez la zone de travail avant chaque usage. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun danger potentiel.

N'UTILISEZ NI RÉPAREZ PAS CET ÉQUIPEMENT AVANT DE LIRE CE MANUEL.

Afin de maintenir l'équipement et d'assurer la sécurité de l'utilisateur, la responsabilité du propriétaire est à lire et à suivre ces instructions.

- Inspectez l'équipement pour vous en assurer un bon fonctionnement et utilisation.
- Conservez les instructions facilement accessibles pour les opérateurs de l'équipement.
- Assurez-vous que tous les opérateurs de l'équipement soient correctement formés et qu'ils comprennent comment utiliser le produit correctement et en toute sécurité.
- Permettez le fonctionnement de l'appareil uniquement avec toutes les parties en place et fonctionnant en toute sécurité.
- N'utilisez que des pièces de remplacement authentiques.
- Révisez et maintenez l'appareil uniquement avec des pièces de rechange autorisées ou approuvées ; la négligence fera que l'outil devienne dangereux et annulera la garantie.
- Inspectez soigneusement l'appareil régulièrement et effectuez tout l'entretien au besoin.
- Conservez ces instructions.
- Assurez-vous que tous les autocollants sur l'appareil soient propres et visibles.

MARQUAGES DE SÉCURITÉ

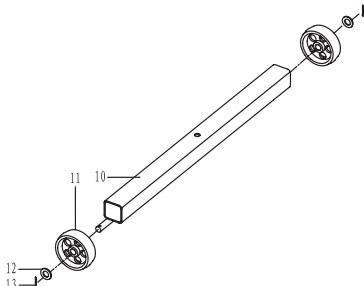
⚠️ AVERTISSEMENT!

1. Étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil.
2. Ne dépassez pas la puissance nominale.
3. Utilisez seulement sur une surface dure et plate.
4. Bloquez le mécanisme de rotation de la plaque de fixation avant de la charger.
5. Tournez le moteur en utilisant la poignée ou le dispositif fourni.
6. Assurez-vous que la charge est centrée et fixée aux dispositifs de montage.
7. Les charges qui ne sont pas bien centrées peuvent provoquer que la charge et la poignée tournent dans l'une ou l'autre direction quand le dispositif d'arrêt de rotation est lâché.
8. Lâchez les dispositifs de blocage de rotation lentement et soigneusement.
9. Aucune modification ne pourra être apportée à ce produit.
10. Utilisez seulement des accessoires et/ou des adaptateurs fournis par le fabricant.
11. Ne travaillez jamais directement sous une charge supportée.
12. N'utilisez pas ce support à toute autre fin qui ne soit pas celle pour laquelle il a été conçu.
13. Ne pas tenir compte de ces marquages peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

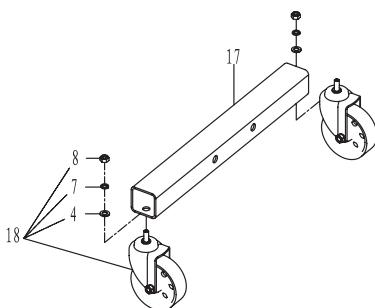
MONTAGE

Utilisez le dessin éclaté pour vous guider dans l'assemblage. Posez toutes les pièces et assemblages devant vous avant de commencer. La procédure suivante est recommandée :
Tous les numéros entre parenthèses () font référence au numéro de classement des pièces.

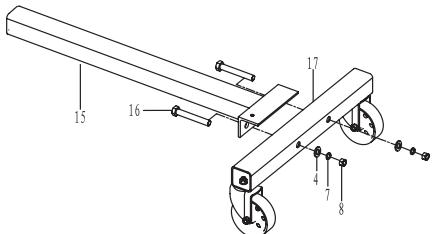
1. Familiarisez-vous avec le Support de Moteur.
2. Attachez la roue (11) au train de roues arrière (10) avec rondelle (12), et clavette (13).



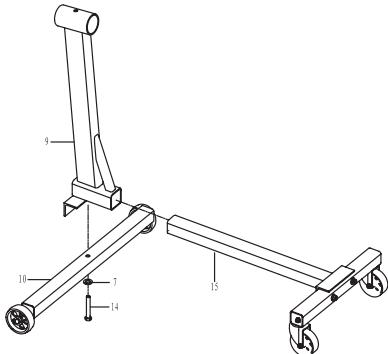
3. Attachez les roulettes (18) au pied avant (17) avec rondelle (4), rondelle élastique (7) et écrou (8).



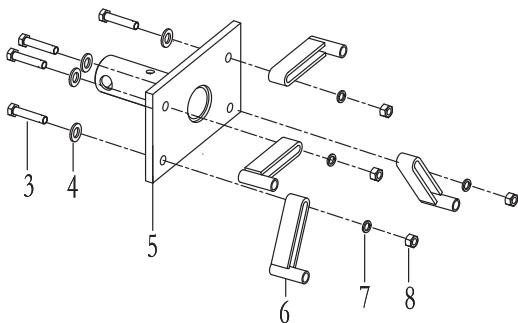
4. Attachez le traverse (15) au pied avant (17) avec boulon (16), rondelle (4), rondelle élastique (7) et écrou (8).



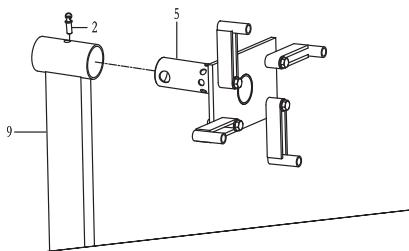
5. Attachez le traverse (15) au montant principal (9) et connectez le train de roues arrière (10) avec boulon (14) et rondelle élastique (7).



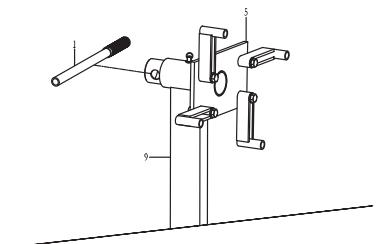
6. Attachez l'assemblage de la plaque frontale (5) aux bras de montage (6) avec boulon (3), rondelle (4), rondelle élastique (7) et écrou (8).



7. Insérez l'assemblage de la plaque frontale (5) dans le trou du montant principal (9). Alignez le trou dans l'assemblage de la plaque frontale (5) et le montant principal (9), et assemblez-les en y insérant la goupille d'arrêt (2).



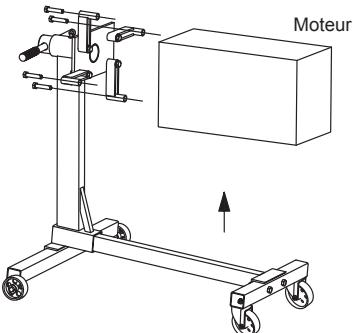
8. Insérez l'assemblage de la poignée (1) dans le trou de l'assemblage de la plaque frontale (5).



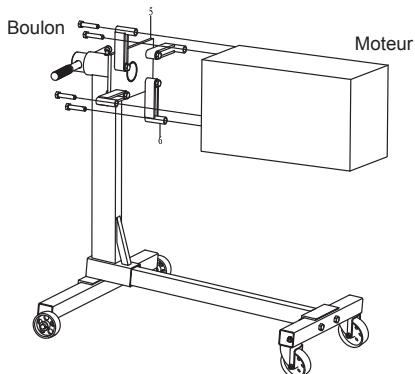
9. Serrez toutes les vis.

OPÉRATION

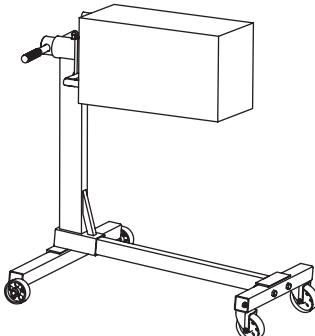
1. Avec les bras de montage desserrés, utilisez la taille correcte de boulons de fixation de moteur afin d'attacher les bras au moteur. (**LES BOULONS DE FIXATION DE MOTEUR NE SONT PAS COMPRIS AVEC LE SUPPORT DE MOTEUR.**)



2. Utilisez la goupille de butée (1) afin d'bloquer l'assemblage de la plaque frontale avec l'embase de la plaque frontale.



- Assurez-vous que le moteur soit centré sur l'assemblage de la plaque frontale, puis rattachez les bras de montage au moteur, et après rattachez les bras de montage à l'assemblage frontale.



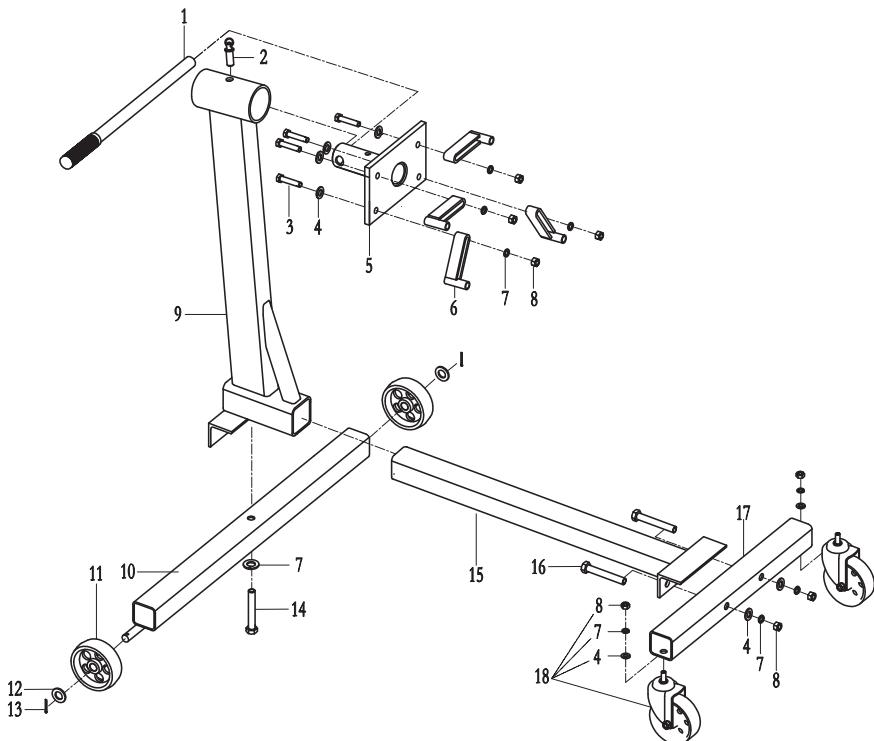
- Revérifiez que tout la visserie d'attachement sur le moteur, l'assemblage de la plaque de fixation et le montage soient bien serrées. Une fois que le moteur est bien fixé, LENTEMEN abaissez le treuil en transférant la charge au support de moteur.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Entretenez votre équipement.** Il est recommandé d'examiner les conditions générales des équipement, avant de les utiliser. Gardez votre équipement en bon état, adoptez un plan d'entretien et de réparation, consciencieusement.appelez des services certifiés et qualifié pour les réparations de votre appareil.
 - Suivez soigneusement ces instructions d'entretien pour conserver votre appareil en bonnes conditions de travail. N'entretenez jamais votre appareil pendant un levage.
- Nettoyez périodiquement les parties mobiles de l'appareil.
 - Lubrifiez les parties de l'appareil suivant les indications du fabricant.
 - Au cas où un entretien additionnel serait nécessaire, faites-le conforme aux instructions du fabricant ou d'une personne qualifiée.

Remarque: Si vous rangez le équipement à l'extérieur, lubrifiez-le avant et après l'utilisation, afin de préserver les bonnes conditions de fonctionnement.

VUE ÉCLATÉE



No.	Partie	Description	Qte
1	T23401D-2(ASM)	Poignée	1
2	T23401-1(ASM)	Goupille de butée	1
3	GB5780-M12x50	Boulon à tête hexagonale M12x50mm (Classe 8.8)	4
4	GB95-12	Rondelle M12	8
5	T23401.3	Plaque frontale	1
6	T23401.1	Bras de montage	4
7	GB93-12	Rondelle élastique M12	9
8	GB6170-M12	Écrou M12	8
9		Montant principal	1

No.	Partie	Description	Qte
10		Train de roues arrière	1
11	T23401D-1	Roue	2
12	GB95-14	Rondelle M14	2
13	GB91-2x22	Clavette Ø2x22mm	2
14	GB5780-M12x80	Boulon à tête hexagonale M12x80mm (Classe 8.8)	1
15		Traverse	1
16	GB5780-M12x70	Boulon à tête hexagonale M12x70mm (Classe 8.8)	2
17		Pied avant	1
18	T23401D.6	Roulette 3"	2

Lees de MONTAGE- EN BEDIENINGSSINSTRUCTIES aandachtig door voordat u het toestel gebruikt. Het niet opvolgen van veiligheidsvoorschriften en andere elementaire veiligheidsmaatregelen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR / GEBRUIKER

DIT TOESTEL NIET BEDIENEN OF REPAREREN ZONDER DE HANDLEIDING TE LEZEN.

Lees en volg de veiligheidsinstructies. Houd de instructies beschikbaar voor de personen die het toestel bedienen. Zorg ervoor dat alle personen die het toestel bedienen goed getraind zijn en begrijpen hoe ze het product veilig en correct kunnen gebruiken. Door uw gebruik van het toestel geeft u te kennen dat u de volledige inhoud van deze handleiding begrijpt. Als dit product anders wordt gebruikt dan waarvoor het bedoeld is, kan dit leiden tot ernstige letsels en zelfs tot de dood. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade of letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of onoplettendheid. Gebruik het product alleen wanneer alle onderdelen correct zijn geplaatst en het veilig kan worden bediend. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Onderhoud en reparatie het product alleen met toegestane of goedgekeurde vervangingsonderdelen; nalatigheid zal het product onveilig maken voor gebruik en de garantie doen vervallen. Inspecteer het product regelmatig en voer alle nodige onderhoudswerkzaamheden uit. Bewaar deze instructies op een beschermde droge locatie. Zorg ervoor dat alle stickers op het product schoon en zichtbaar blijven. Wijzig het product niet en/of gebruik het alleen waarvoor het werd ontworpen. Mocht u vragen hebben met betrekking tot een bepaalde toepassing, gebruik het dan NIET totdat u eerst contact hebt opgenomen met de distributeur of fabrikant om te bepalen of u het product hiervoor kunt gebruiken.

BEOOGD GEBRUIK

Deze motorbok wordt gebruikt voor het bevestigen van een automotor wanneer deze uit een wagen wordt gelicht. Dit toestel is ontworpen om toegang te bieden tot de motor voor onderhoud en/of reparatie. De bok bevat een vergrendelbare roterende montageplaats die de gebruiker toelaat de motor te draaien voor gemakkelijke toegang tot alle delen. De bok bevat ook wielen en zwenkwielden voor gemakkelijke verplaatsing op een glad, effen oppervlak.

GEBRUIK NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN DAN DIE HIERBOVEN BESCHREVEN!

DE NOMINALE CAPACITEIT VAN DE MOTORBOK MAG NIET WORDEN OVERSCHREDEN!

TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Beschrijving
ART:	2168677
Capaciteit	450 kg

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING: U moet alle instructies lezen en begrijpen. Het niet navolgen van alle hieronder vermelde instructies kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ PAS OP: Laat niemand deze apparatuur bedienen of monteren totdat zij deze handleiding hebben gelezen en een grondige kennis hebben van de werking van deze apparatuur.

⚠ WAARSCHUWING: De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze handleiding worden besproken dekken niet alle mogelijke omstandigheden of situaties die zich kunnen voordoen. Het spreekt vanzelf dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet kunnen niet worden ingebouwd in dit product maar uitgaan van de persoon die dit product bedient.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Wijzig de apparatuur op geen enkele manier. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen een negatieve invloed hebben op de werking en/of veiligheid en kunnen van invloed zijn op de levensduur van de apparatuur. Er zijn specifieke toepassingen waarvoor de apparatuur werd ontworpen.
- Controleer altijd op beschadigde of versleten onderdelen voordat u de apparatuur gebruikt. Kapotte

- onderdelen zullen een invloed hebben op de bediening van de apparatuur. Vervang of repareer beschadigde of versleten onderdelen of ontbrekende onderdelen onmiddellijk.
- Berg het product op wanneer het niet wordt gebruikt. Berg de apparatuur wanneer u ze niet gebruikt veilig op buiten het bereik van kinderen. Controleer de goede werking voordat u de apparatuur opbergt en voordat u ze opnieuw gebruikt.
 - Niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde mentale capaciteit.
 - Gebruik de apparatuur niet onder invloed van alcohol of drugs.
 - Zorg ervoor dat kinderen en andere omstanders zich op een veilige afstand bevinden wanneer u de apparatuur gebruikt.

INSPECTIEBEURT

- Inspecteer de apparatuur zorgvuldig vóór elk gebruik. Zorg ervoor dat de apparatuur niet beschadigd of versleten is, of dat er geen onderdelen ontbreken.
- Gebruik de apparatuur niet tenzij ze goed gesmeerd is.
- Gebruik van apparatuur die niet goed werkt of voldoende gesmeerd is, kan leiden tot ernstig letsel.
- Inspecteer de werkplek vóór elk gebruik. Zorg ervoor dat ze vrij is van mogelijke gevaren.

BEDIEN OF REPARER DEZE APPARATUUR NIET ZONDER VOORAF DEZE HANDLEIDING TE LEZEN.

Om de veiligheid van de apparatuur en de gebruiker te garanderen, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar om deze instructies te lezen en te volgen.

- Inspecteer de apparatuur voor een correcte bediening en werking.
- Houd de instructies beschikbaar voor de personen die de apparatuur bedienen.
- Zorg ervoor dat alle personen die de apparatuur bedienen goed getraind zijn en begrijpen hoe ze het product veilig en correct kunnen gebruiken.
- Gebruik het product alleen wanneer alle onderdelen correct zijn geplaatst en het correct kan worden bediend.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- Onderhoud en reparatie het product alleen met toegestane of goedgekeurde vervangingsonderdelen; nalatigheid zal de apparatuur onveilig maken voor gebruik en de garantie doen vervallen.
- Inspecteer het product regelmatig en voer alle nodige onderhoudswerkzaamheden uit.
- Bewaar deze instructies in het handvat van uw apparatuur.
- Zorg ervoor dat alle stickers op het product schoon en zichtbaar blijven.

VEILIGHEIDSMARKERINGEN

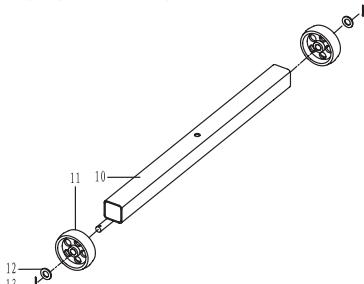
⚠ WAARSCHUWING!

1. Bestudeer, begrijp en volg alle instructies voordat u het apparaat bedient.
2. De nominale capaciteit mag niet worden overschreden.
3. Gebruik uitsluitend op een harde, vlakke ondergrond.
4. Vergrendel het roterende mechanisme van de montageplaat voordat u de lading aanbrengt.
5. Draai de motor met behulp van het meegeleverde handvat of apparaat.
6. Controleer of de lading gecentreerd is en bevestigd werd met de montagetoebehoren.
7. 8Ladingen die niet gecentreerd werden, kunnen ertoe leiden dat de lading en het handvat in een willekeurige richting gaan draaien wanneer de rotatievergrendeling wordt losgelaten.
8. Laat de rotatievergrendeling langzaam en voorzichtig los.
9. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan dit product.
10. Alleen toebehoren en/of adapters die door de fabrikant worden meegeleverd, mogen worden gebruikt.
11. Werk nooit direct onder een ondersteunde lading.
12. Maak geen gebruik van deze kraan voor andere doeleinden dan het door de fabrikant opgegeven gebruik.
13. Het niet opvolgen van deze markeringen kan leiden tot letsel en/of schade aan eigendommen.

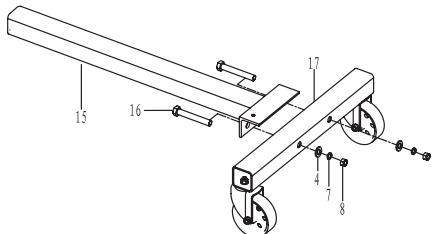
MONTAGE

Gebruik de opengewerkte tekening als richtlijn voor de montage. Leg alle onderdelen en componenten voor u voordat u begint. De volgende procedure wordt aanbevolen:
Alle nummers tussen haakjes () verwijzen naar het indexnummer van de onderdelenlijst.

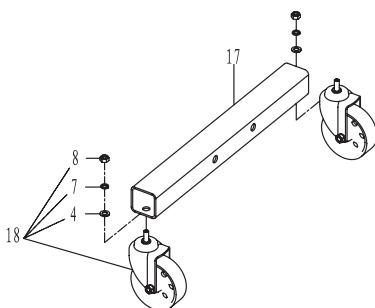
1. Maak uzelf vertrouwd met de motorbok.
2. Bevestig wiel (11) op achterste steunas (10) met borgring (12) en borgpen (13).



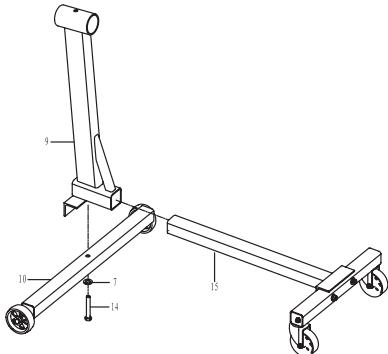
4. Bevestig dwarssteun (15) aan voorste poot (17) met bout (16), borgring (4), verende onderlegring (7) en moer (8).



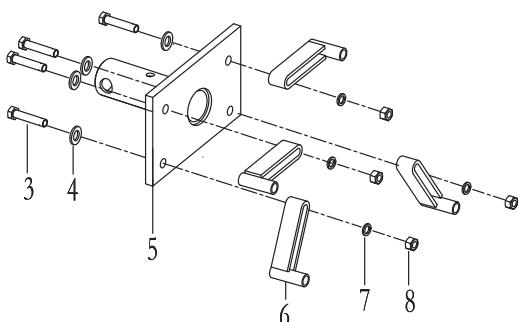
3. Bevestig fuseepen (18) aan voorste poot (17) met borgring (4), verende onderlegring (7) en moer (8).



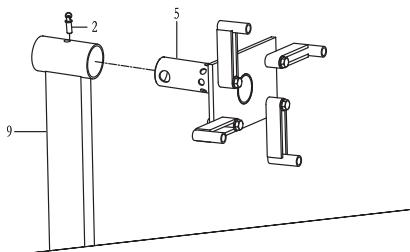
5. Bevestig dwarssteun (15) aan hoofdsteun (9) en achterste steunas (10) met bout (14) en verende onderlegring (7).



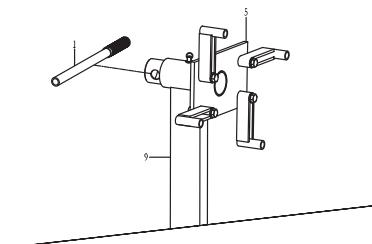
6. Bevestig koppelblok (5) aan montagearmen (6) met bout (3), borgring (4), verende onderlegring (7) en moer (8).



7. Steek koppelblok (5) in de opening van de hoofdsteun (9). Lijn de opening van het koppelblok (5) en de hoofdsteun uit (9), en montereer deze met de blokkeerstift (2).



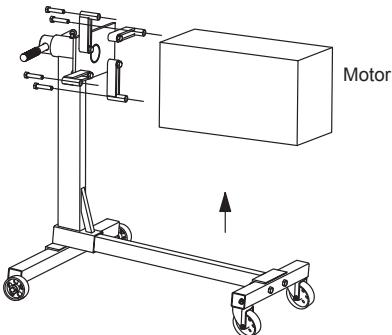
8. Steek het handvat (1) in de opening van het koppelblok (5).



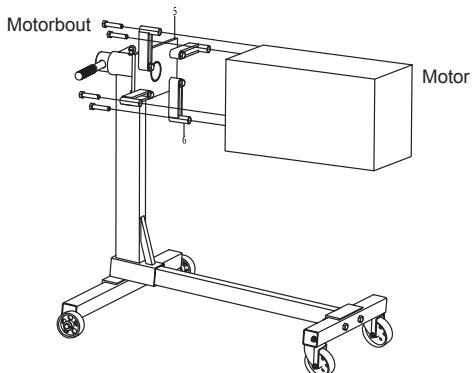
9. Het koppelblok (5).

BEDIENING

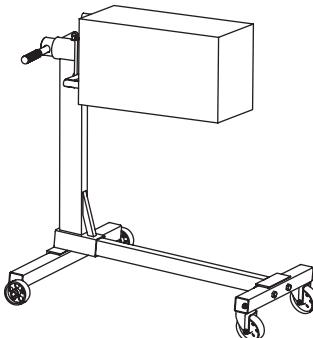
1. Gebruik de juiste maat van motorbouten om de motor te bevestigen op de losse montagearmen.
(MOTORBOUTEN WORDEN NIET MEEGELEVERD MET DE MOTORBOEK.)



2. Gebruik de aanslagpen om de montagekop op de hoofdkraag te vergrendelen.



- Zorg ervoor dat de motor gecentreerd is en zich vlak op de montagekop bevindt, draai vervolgens de montagegarmen aan op de motor en draai daarna de montagegarmen aan op het koppelblok.



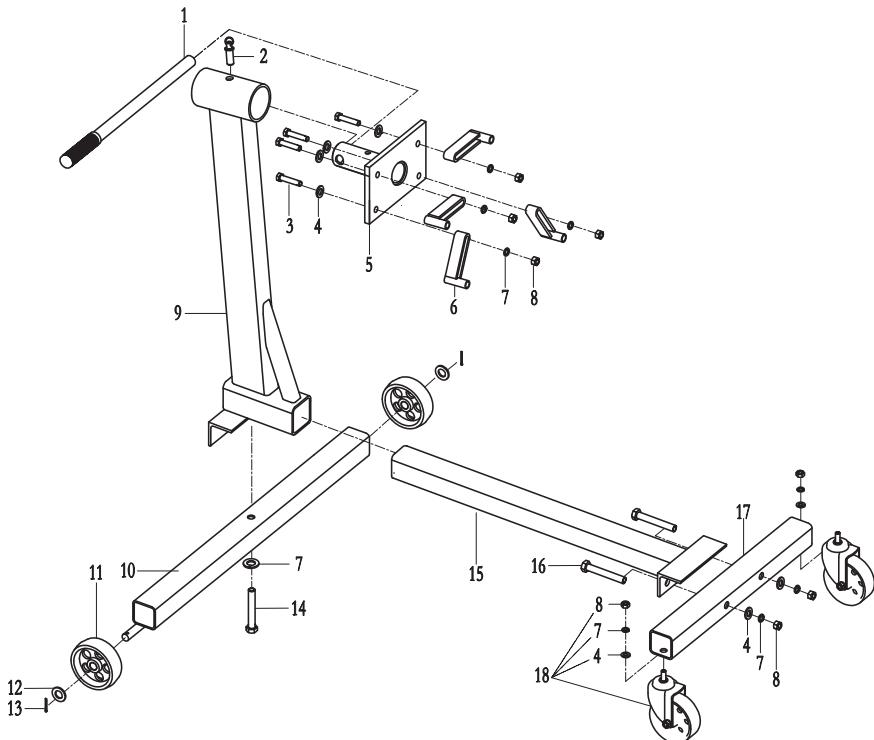
- Controleer of alle boutverbindingen en toebehoren op de motor, montageplaatmodule en de opstelling werden vastgedraaid. Laat nadat de motor werd bevestigd de takelinrichting LANGZAAM zakken om de lading naar de motorbok te vertransporteren.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Onderhoud uw apparatuur.** Het wordt aanbevolen de algemene staat van de apparatuur te onderzoeken voordat deze wordt gebruikt. Houd uw apparatuur in een goede staat door gewetensvolle reparatie en onderhoud. Laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Volg de onderhoudsinstructies zorgvuldig om uw apparatuur in een goede staat te houden. Voer nooit onderhoud uit aan de apparatuur wanneer er een lading aan bevestigd is.
- Alle bewegende onderdelen van de apparatuur moeten regelmatig gereinigd worden.
- Smeer de onderdelen zoals vereist volgens de specificaties van de fabrikant.
- Indien extra onderhoud is vereist, moet dit worden gedaan in overeenstemming met de instructies van de fabrikant of de gekwalificeerde persoon.

Opmerking: Smeer als de apparatuur buitenhuis wordt opgeslagen alle onderdelen vóór en na gebruik om ervoor te zorgen dat de apparatuur in een goede staat blijft.

MONTAGEDIAGRAM



Ref.	Onderdeel#	Beschrijving	Aant.
1	T23401D-2(ASM)	Handvat	1
2	T23401-1(ASM)	Blokkeerstift	1
3	GB5780-M12x50	Zeskantbout M12 x 50 mm (metrische klasse 8,8)	4
4	GB95-12	Borgring M12	8
5	T23401.3	Koppelblok	1
6	T23401.1	Montagearmen	4
7	GB93-12	Verende onderlegring M12	9
8	GB6170-M12	Moer M12	8
9		Hoofdsteun	1

Nr.	Onderdeel	Beschrijving	Aant.
10		Achterste steunas	1
11	T23401D-1	Wiel	2
12	GB95-14	Borgring M14	2
13	GB91-2x22	Borgpen Ø2 x 22 mm	2
14	GB5780-M12x80	Zeskantbout M12 x 80 mm (metrische klasse 8,8)	1
15		Dwarssteun	1
16	GB5780-M12x70	Zeskantbout M12 x 70 mm (metrische klasse 8,8)	2
17		Voorste poot	1
18	T23401D.6	Fuseepenmodule 3"	2

Lea atentamente y entienda todas las INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y OPERACIÓN antes de utilizar el producto. Si no respeta las normas de seguridad y otras precauciones básicas de seguridad, pueden producirse lesiones personales graves.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO

NO UTILICE NI REPARÉ EL PRODUCTO SIN HABER LEÍDO ESTE MANUAL.

Lea y siga las instrucciones de seguridad. Ponga las instrucciones a disposición inmediata de los operadores. Asegúrese de que todos los operadores reciban el entrenamiento correspondiente y de que entiendan cómo utilizar el producto de forma segura y correcta. Al proceder, usted acepta que ha entendido y ha comprendido completamente la totalidad del contenido de este manual. Si no utiliza el producto correctamente, pueden producirse lesiones o la muerte. El fabricante no se hace responsable de ningún daño o lesión causados por uso inadecuado o negligencia. Utilice el producto solamente cuando todas las piezas estén en su lugar y funcionen de forma segura. Utilice solo piezas de repuesto originales. Realice una revisión y un mantenimiento del producto solo con las piezas de repuesto autorizadas o aprobadas; si se comete negligencia, no será seguro utilizar el producto y la garantía quedará anulada. Inspeccione cuidadosamente el producto con regularidad y realice todo mantenimiento que sea necesario. Guarde estas instrucciones en un lugar seco y protegido. Mantenga todas las calcomanías del producto limpias y visibles. No modifique el producto ni lo utilice para ninguna aplicación distinta a la que fue diseñado. Si tiene preguntas relacionadas a una aplicación en particular, NO utilice el producto hasta haberse contactado con el distribuidor o fabricante primero para determinar si dicha aplicación puede o debe realizarse en el producto.

USO DEBIDO

Este soporte de motor es utilizado para montar un motor del tipo automotor cuando éste ha sido removido de un vehículo. Este dispositivo está diseñado para proporcionar acceso al motor para su mantenimiento y/o reconstrucción. Este soporte incorpora una placa de montaje giratoria con traba, que facilita el acceso del usuario que trabaja en el motor. Este soporte también incorpora ruedas y ruedecillas que permiten su movilidad a través de una superficie lisa y plana

¡NO LO USE PARA ALGÚN PROPÓSITO DISTINTO A LOS DESCritos ANTERIORMENTE!

¡NO EXCEDA LA CAPACIDAD NOMINAL DEL SOPORTE DEL MOTOR!

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Descripción
ART:	2168677
Capacidad	450 kg

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones incluidas a continuación, pueden ocurrir lesiones graves.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** No permita que las personas operen o ensamblen este equipo hasta que hayan leído este manual y hayan desarrollado un conocimiento profundo de cómo funciona el equipo.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Dentro de las advertencias, precauciones e instrucciones tratadas en este manual de instrucciones, no se pueden abarcar todas las posibles condiciones o situaciones que podrían ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incluirse en este producto, sino que el mismo operador debe aportarlo.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD CONSIDERACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No altere de ninguna manera este producto. Las modificaciones no autorizadas pueden alterar el funcionamiento y/o la seguridad y podrían afectar la vida del equipo. Este producto fue diseñado para su uso en aplicaciones específicas.
- Siempre revise antes de usar el producto que no haya partes dañadas o desgastadas. Las partes rotas

- afectarán el funcionamiento del equipo. Inmediatamente reemplace o repare cualquier parte dañada o desgastada.
- Fuerza de uso. Cuando el equipo no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Inspecciónelo para asegurarse que esté en buenas condiciones de uso antes de guardarlo y antes de volverlo a usar.
 - No permita su uso por niños o personas con capacidad mental reducida.
 - No lo use si se encuentra bajo la influencia de drogas o alcohol
 - Asegúrese de que los niños y otros transeúntes se encuentren a una distancia segura mientras se opera el equipo.

INSPECCIÓN

- Inspeccione el producto cuidadosamente antes de cada uso. Asegúrese de que el Soporte de motor no esté dañado, excesivamente desgastado o le falten piezas.
- No utilice el producto a menos que esté correctamente lubricado.
- El uso de un producto en mal estado de funcionamiento y sucio o que no esté correctamente lubricado, pueden generar lesiones graves.
- Inspeccione el área de trabajo antes de cada uso. Asegúrese de que esté libre y despejada de cualquier peligro potencial.

NO OPERE NI REPARÉ ESTE EQUIPO SIN ANTES HABER LEÍDO ESTE MANUAL.

Para mantener la seguridad del usuario y el equipo, es responsabilidad del propietario leer y seguir estas instrucciones.

- Inspeccione el equipo para verificar su operación y funcionamiento correctos.
- Ponga las instrucciones a disposición inmediata de los operadores del equipo.
- Asegúrese de que todos los operadores de equipos reciban el entrenamiento correspondiente y de que entiendan cómo utilizar el producto de forma segura y correcta.
- Utilice el producto solamente cuando todas las piezas estén en su lugar y funcionen de forma correcta.
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Realice un servicio y un mantenimiento de la unidad solo con las piezas de repuesto autorizadas o aprobadas; si se comete negligencia, no será seguro utilizar el producto y la garantía quedará anulada.
- Inspeccione cuidadosamente la unidad en forma regular y realice todo mantenimiento necesario.
- Guarde estas instrucciones en la palanca de su producto.
- Mantenga todas las calcomanías de la unidad limpias y visibles.

MARCAS DE SEGURIDAD

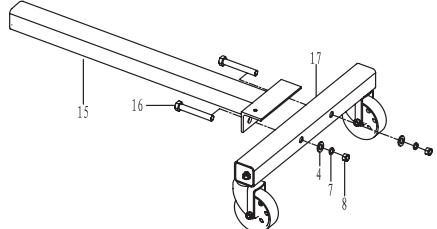
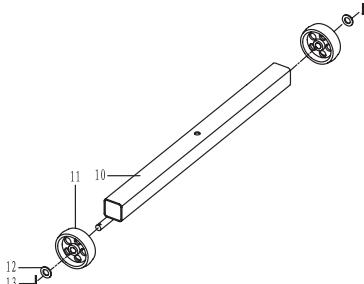
⚠ ADVERTENCIA

1. Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de operar este dispositivo.
2. No exceda la capacidad nominal.
3. Úselo solo sobre superficies duras y niveladas.
4. Trabe el mecanismo giratorio de la placa de montaje antes de aplicar la carga.
5. Gire el motor usando la palanca o el dispositivo provisto.
6. Asegúrese de que la carga está centrada y asegurada con los accesorios de montaje.
7. Las cargas descentradas pueden hacer que la carga y la palanca giren en cualquier dirección al liberar el dispositivo de trabado de la rotación.
8. Libere los dispositivos de trabado de rotación en forma lenta y cuidadosa.
9. No deberá hacerse ninguna modificación a este producto.
10. Sólo deberán usarse los accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante.
11. Nunca trabaje en forma directa bajo una carga sostenida.
12. No use este elevador para algún otro uso que no sea el especificado por el fabricante.
13. La falta de atención a estas señales de advertencia puede resultar en lesiones personales y/o daños materiales.

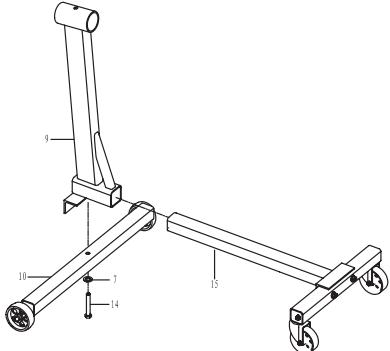
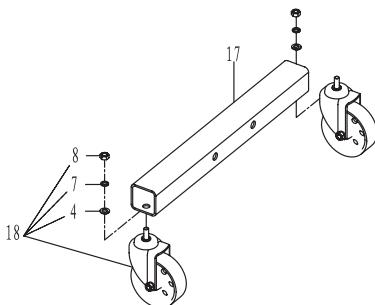
ENSAMBLAJE

Utilice el dibujo de despiece como guía para el montaje. Despliegue todas las piezas y ensamblajes frente a usted antes de comenzar. Se recomienda usar el siguiente procedimiento:
Todos los números entre paréntesis () se refieren al número en el índice de desglose de partes

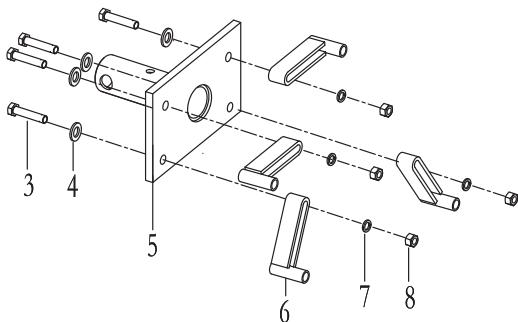
1. Familiarícese con el Soporte de Motor.
2. Sujete las ruedecillas (11) al eje de soporte trasero (10) usando la arandela (12) y el pasador de chaveta (13).
3. Sujete las ruedecillas giratorias (18) a la pata delantera (17) usando la arandela (4), la arandela de resorte (7) y la tuerca (8).
4. Sujete el travesaño (15) a la pata delantera (17) usando el perno (16), la arandela (4), la arandela de resorte (7) y la tuerca (8).



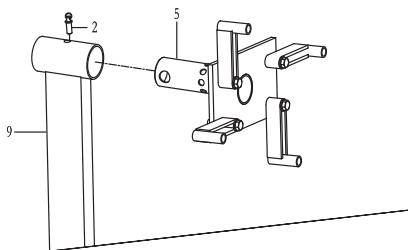
3. Sujete las ruedecillas giratorias (18) a la pata delantera (17) usando la arandela (4), la arandela de resorte (7) y la tuerca (8).
5. Sujete el travesaño (15) al poste principal (9) conectando el eje de soporte trasero (10) con el perno (14) y la arandela de resorte (7).



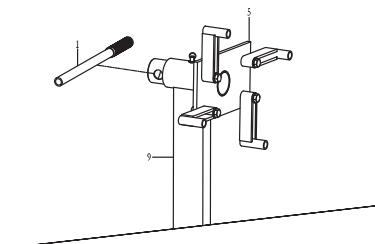
6. Sujete ensamblaje del cabezal (5) a los brazos de montaje (6) con el perno (3), la arandela (4), la arandela de resorte (7) y la tuerca (8).



7. Inserte ensamblaje del cabezal (5) en el orificio del poste principal (9). Alinee el orificio en el ensamblaje del cabezal (5) y el orificio del poste principal (9) y ensámblelos entre sí insertando el pasador de bloqueo(2).



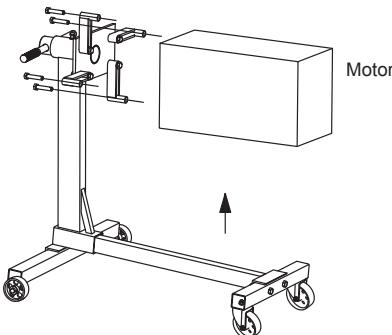
8. Inserte el ensamblaje de la palanca (1) en el orificio del ensamblaje del cabezal (5).



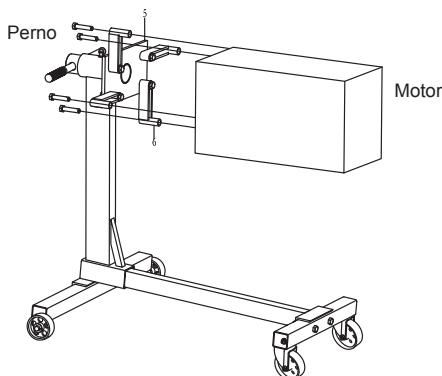
9. Apriete todos los tornillos

OPERACIÓN

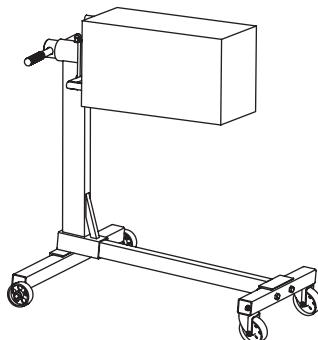
1. Con los brazos de montaje flojos, utilie los pernos de motor del tamaño correcto para sujetar los brazos al motor. (**LOS PERNOS DE MOTOR NO SE INCLUYEN CON EL SOPORTE DEL MOTOR**).



2. Use el pasador de tope (1) para trabar el ensamblaje de la placa del cabezal con el collarín del cabezal.



3. Asegúrese de que el motor esté centrado y nivelado con respecto al ensamblaje de la placa central, luego asegure los brazos de montaje, al motor primero, y luego asegure los brazos de montaje al ensamblaje de la placa central.



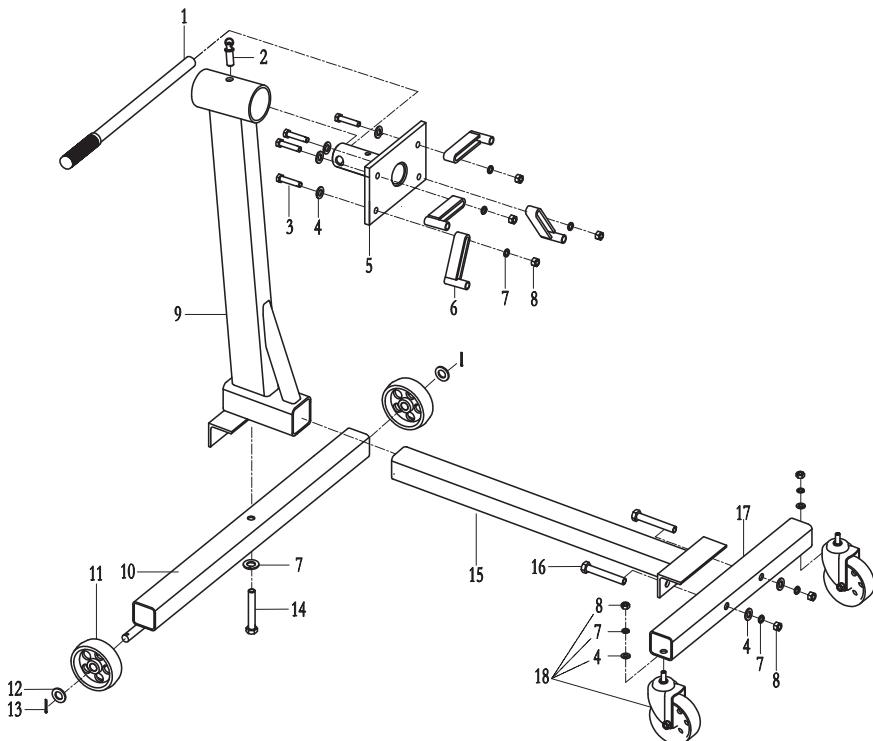
4. Compruebe y verifique que todas las iezas de ferretería de fijación del moto, el ensamblaje de la placa de montaje y el montaje estén firmes y apretados. Después que el motor esté asegurado baje LENTAMENTE la grúa transfiriendo la carga al soporte del moto.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- **Manteniendo su equipo.** Se recomienda examinar la condición general de cualquier equipo antes de usarlo. Mantenga su equipo bien reparado adoptando un programa de reparación y mantenimiento a conciencia. Haga que todas las reparaciones necesarias sean hechas por personal de servicio calificado.
- Siga cuidadosamente las instrucciones de mantenimiento para mantener su equipo en buenas condiciones de trabajo. Nunca haga un mantenimiento del equipo mientras está sosteniendo una carga.
 - a. Todas las partes móviles del equipo deben limpiarse periódicamente.
 - b. Lubrique las partes siguiendo las especificaciones del fabricante.
 - c. Si fuera necesario un mantenimiento adicional, deberá llevarse a cabo en cumplimiento de las instrucciones del fabricante o de una persona calificada.

Nota: Si almacena el equipo en un ambiente exterior, asegúrese de lubricar todas las partes antes y después del uso para asegurarse de que el equipo permanezca en buenas condiciones de funcionamiento.

DIAGRAMA DE ENSAMBLAJE



No.	Parte	Descripción	Ct.
1	T23401D-2(ASM)	Ensamblaje de la Palanca	1
2	T23401-1(ASM)	Ensamblaje clavija de trabado	1
3	GB5780-M12x50	Perno cabeza hexagonal M12x50mm (Métrico-clase 8.8)	4
4	GB95-12	Arandela M12	8
5	T23401.3	Ensamblaje central	1
6	T23401.1	Brazos de montaje	4
7	GB93-12	Arandela de resorte M12	9
8	GB6170-M12	Tuerca M12	8
9		Poste principal	1

No.	Parte	Descripción	Ct.
10		Eje de soporte trasero	1
11	T23401D-1	Rueda	2
12	GB95-14	Arandela M14	2
13	GB91-2x22	pasador de chaveta Ø2x22mm	2
14	GB5780-M12x80	Perno cabeza hexagonal M12x80mm (Métrico-clase 8.8)	1
15		Travesaño	1
16	GB5780-M12x70	Perno cabeza hexagonal M12x70mm (Métrico-clase 8.8))	2
17		Pata frontal	1
18	T23401D.6	Ruedecillas giratorias 3"	2

Leggere attentamente tutte le ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO prima dell'utilizzo. La mancata osservanza delle regole sulla sicurezza e di altre precauzioni per la sicurezza potrebbe causare serie lesioni alla persona.

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO/DELL'UTENTE

NON UTILIZZARE O RIPARARE QUESTO PRODOTTO SENZA LEGGERE QUESTO MANUALE.

Leggere e seguire le istruzioni di sicurezza. Mantenere le istruzioni prontamente disponibili per gli operatori. Assicurarsi che tutti gli operatori siano adeguatamente addestrati e che comprendano come utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto. Procedendo si concorda di comprendere completamente l'intero contenuto di questo manuale. Il mancato funzionamento di questo prodotto come previsto può causare lesioni o morte. Il produttore non è responsabile per danni o lesioni causati da uso improprio o negligenza. Consentire il funzionamento del prodotto solo con tutte le parti in posizione e funzionanti in sicurezza. Utilizzare solo parti originali. L'assistenza e la manutenzione del prodotto sono garantite solo con parti di ricambio autorizzate o approvate; la negligenza renderà il prodotto non sicuro per l'uso e invaliderà la garanzia. Ispezionare attentamente il prodotto su base regolare ed eseguire tutta la manutenzione secondo necessità. Conservare queste istruzioni in un luogo asciutto e protetto. Mantenere tutte le decalcomanie sul prodotto pulite e visibili. Non modificare e/o utilizzare per qualsiasi applicazione diversa da quella per cui questo prodotto è stato progettato. In caso di domande relative a una particolare applicazione, NON utilizzare il prodotto fino a quando non si contatta prima il distributore o il produttore per determinare se può o deve essere utilizzata sul prodotto.

USO PREVISTO

Questo supporto motore viene utilizzato per montare un motore di tipo automobilistico quando viene rimosso da un veicolo. Questo dispositivo è progettato per fornire l'accesso al motore per la relativa manutenzione e/o la ricostruzione. Il supporto incorpora una piastra di montaggio rotante bloccabile in modo che l'utente possa ruotare il motore per facilitarne l'accesso. Il supporto incorpora anche ruote e rotelle per consentire la mobilità su una superficie liscia e piana.

NON UTILIZZARE A NESSUNO SCOPO DIVERSO DA QUELLI DESCRITTI IN PRECEDENZA.

NON SUPERARE LA CAPACITÀ NOMINALE DEL SUPPORTO DEL MOTORE.

SPECIFICHE TECNICHE

	Descrizione
ART:	2168677
Capacità	450 kg

NORME GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA: Leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE: non permettere alle persone di azionare o assemblare questa apparecchiatura finché non abbiano letto questo manuale e non abbiano sviluppato una conoscenza approfondita di come funzioni.

⚠ AVVERTENZA: le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni descritte in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni o situazioni che potrebbero verificarsi. Da parte dell'operatore deve comprendersi che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore stesso.

NORME GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

USO E CURA

- Non modificare l'apparecchiatura in alcun modo. Le modifiche non autorizzate possono compromettere la funzionalità e/o la sicurezza e possono influire sulla durata dell'apparecchiatura. Esistono applicazioni specifiche per le quali è stata progettata l'apparecchiatura.

- Controllare sempre le parti danneggiate o usurate prima di utilizzare l'apparecchiatura. Le parti rotte influenzano il funzionamento dell'apparecchiatura. Sostituire o riparare immediatamente parti danneggiate o usurate o mancanti.
- Conservare inattiva. Quando l'apparecchiatura non è in uso, conservarla in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini. Ispezionarla per una buona condizione di lavoro prima di riportarla e prima di riutilizzarla.
- Non adattai ai bambini o alle persone con ridotte capacità mentali.
- Non usare sotto l'effetto di droghe o alcool.
- Accertarsi che i bambini e gli altri osservatori siano tenuti a distanza di sicurezza quando utilizzano l'apparecchiatura.

ISPEZIONE

- Ispezionare attentamente l'apparecchiatura prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che l'apparecchiatura non sia danneggiata, eccessivamente usurata o che non presenti parti mancanti.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se non è adeguatamente lubrificata.
- L'uso di apparecchiature non in buone condizioni di utilizzo o lubrificate correttamente può causare gravi lesioni.
- Ispezionare attentamente l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che l'apparecchiatura non sia danneggiata, eccessivamente usurata o che non presenti parti mancanti.

NON UTILIZZARE O RIPARARE QUESTA APPARECCHIATURA SENZA LEGGERE QUESTO MANUALE.

L'uso di apparecchiature non in buone condizioni di lavoro o lubrificate correttamente può causare gravi lesioni.

- Ispezionare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo.
- Mantenere le istruzioni prontamente disponibili per gli operatori dell'apparecchiatura.
- Assicurarsi che tutti gli operatori siano adeguatamente addestrati e che comprendano come utilizzare l'unità in modo sicuro e corretto.
- Consentire il funzionamento del prodotto solo con tutte le parti in posizione e funzionanti in sicurezza.
- Utilizzare solo parti originali.
- L'assistenza e la manutenzione dell'unità sono garantite solo con parti di ricambio autorizzate o approvate; la negligenza renderà l'apparecchiatura non sicura per l'uso e invaliderà la garanzia.
- Ispezionare attentamente l'unità su base regolare ed eseguire tutta la manutenzione secondo necessità.
- Conservare queste istruzioni nella maniglia del dispositivo.
- Tenere tutte le decalcomanie sull'unità pulite e visibili.

MARCHI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE!

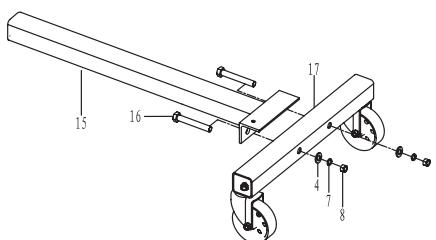
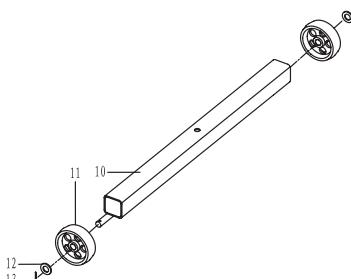
1. Studiare, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.
2. Non superare la capacità nominale.
3. Utilizzare solo su superfici solide e piatte.
4. Prima di applicare un carico, bloccare il meccanismo di rotazione della piastra di montaggio.
5. Ruotare il motore usando la maniglia o il dispositivo in dotazione.
6. Assicurarsi che il carico sia centrato e fissato ai collegamenti di montaggio.
7. I carichi non centrati possono far ruotare il carico e la maniglia in entrambe le direzioni quando viene rilasciato il dispositivo di blocco rotazionale.
8. Rilasciare i dispositivi di blocco rotatorio lentamente e con attenzione.
9. Nessuna modifica deve essere apportata a questo prodotto.
10. Devono essere utilizzati solo collegamenti e/o adattatori forniti dal produttore.
11. Non lavorare mai direttamente sotto un carico supportato.
12. Non utilizzare questa gru per scopi diversi dall'utilizzo specificato dal produttore.
13. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare lesioni personali e/o danni alla proprietà.

ASSEMBLAGGIO

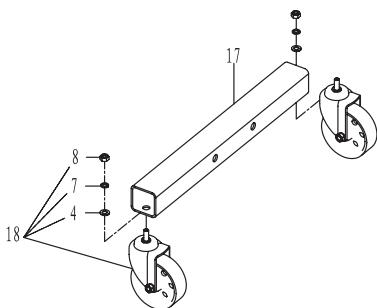
Usare il disegno esteso come guida per il montaggio. Prima di iniziare, porre tutte le parti e gli assemblaggi a portata di mano. Si consiglia la seguente procedura:

Tutti i numeri tra parentesi () si riferiscono al numero di indice dalla suddivisione delle parti.

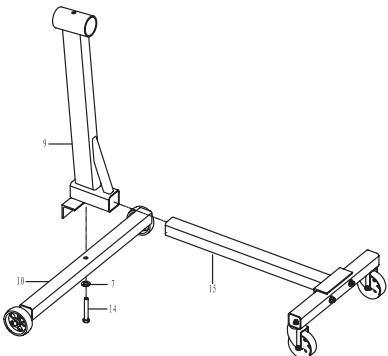
1. Acquisire familiarità con il supporto del motore.
2. Collegare la ruota (11) all'asse posteriore del supporto (10) con la rondella (12) e la coppiglia (13).
4. Collegare la traversa (15) alla gamba anteriore (17) con il bullone (16), la rondella (4), la rondella elastica (7) e il dado (8).



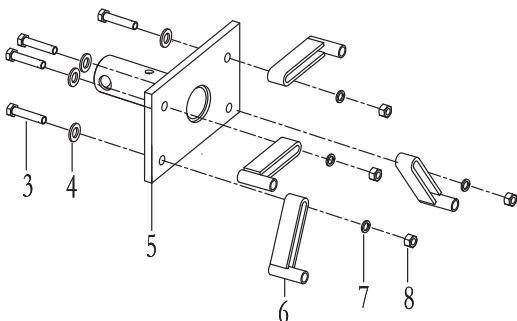
3. Collegare la rotella (18) alla gamba anteriore (17) con la rondella (4), la rondella elastica (7) e il dado (8).



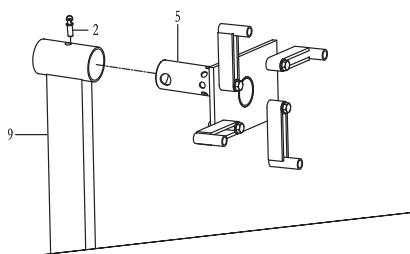
5. Collegare la traversa (15) al montante principale (9) che collega l'asse di supporto posteriore (10) con il bullone (14) e la rondella elastica (7).



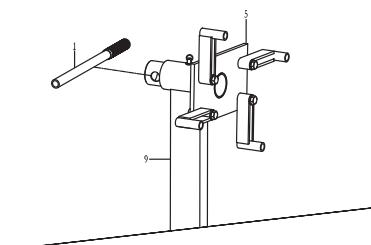
6. Collegare il gruppo testata (5) ai bracci di montaggio (6) con il bullone (3), la rondella (4), la rondella elastica (7) e il dado (8).



7. Inserire il gruppo testata (5) nel foro del montante principale (9). Allineare il foro nel gruppo testata (5) e il montante principale (9) e assemblarli inserendo il perno di blocco (2).



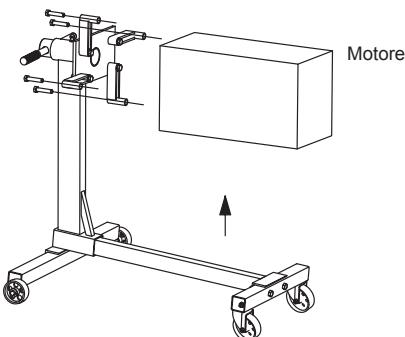
8. Inserire il gruppo maniglia (1) nel foro del gruppo maniglia (5).



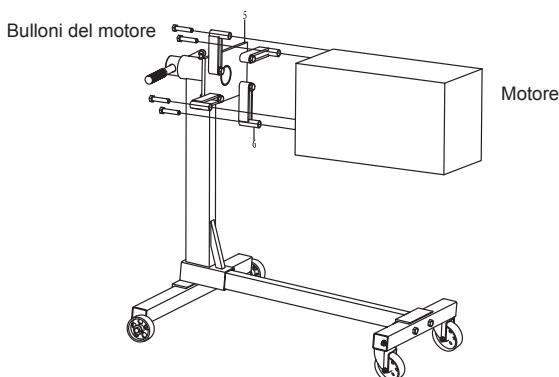
9. Gruppo testata (5).

FUNZIONAMENTO

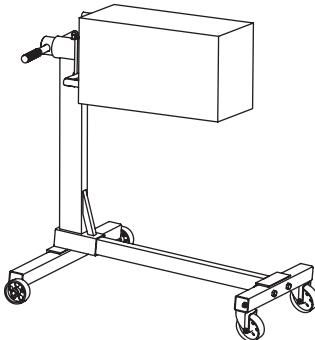
1. Con i bracci di montaggio allentati, utilizzare i bulloni del motore di dimensioni corrette da collegare al motore.
(I BULLONI DEL MOTORE NON SONO COMPRESI CON IL CAVALLETTO DEL MOTORE).



2. Utilizzare il perno di arresto per bloccare il gruppo della testata con il collare della testata.



3. Accertarsi che il motore sia centrato e livellato sul gruppo della testata, quindi serrare prima i bracci di montaggio sul motore, quindi serrare i bracci di montaggio sul gruppo testata.



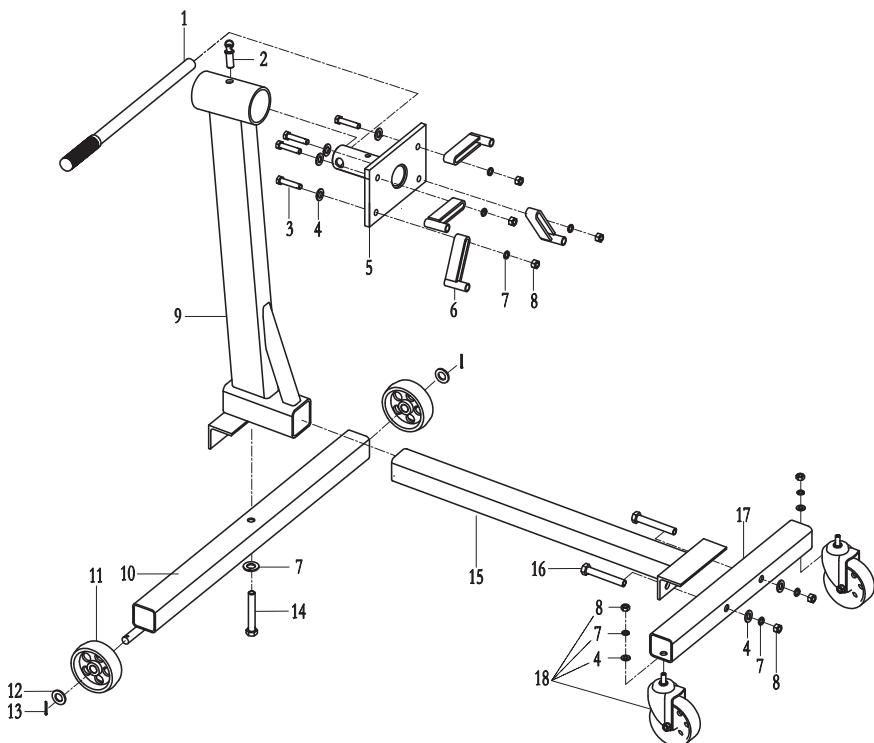
4. Controllare e verificare che tutto l'hardware di fissaggio sul motore, sul gruppo piastra di montaggio e sul montaggio sia serrato. Dopo che il motore è ben fermo abbassare LENTAMENTE il carico di trasferimento del paranco sul cavalletto del motore.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- **Manutenzione dell'apparecchiatura.** Si raccomanda di esaminare le condizioni generali di qualsiasi apparecchiatura prima di utilizzarla. Mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni con l'adozione di un programma di riparazione e manutenzione coscienziosa. Far eseguire le necessarie riparazioni da personale di assistenza qualificato.
- Seguire attentamente le istruzioni di manutenzione per mantenere le apparecchiature in buone condizioni di utilizzo. Non eseguire mai alcuna manutenzione sull'apparecchiatura mentre è sotto carico.
 - a. Tutte le parti mobili dell'apparecchiatura devono essere pulite regolarmente.
 - b. Lubrificare le parti come richiesto dalle specifiche del produttore.
 - c. Se è necessaria una manutenzione aggiuntiva, questa dovrebbe essere completata secondo le istruzioni del produttore o della persona qualificata.

Nota: se l'apparecchiatura è conservata all'esterno, assicurarsi di lubrificare tutte le parti prima e dopo l'uso per assicurarsi che l'apparecchiatura rimanga in buone condizioni di utilizzo.

DIAGRAMMA DI MONTAGGIO



Rif.	N. parte	Descrizione	Qtà
1	T23401D-2(ASM)	Gruppo maniglia	1
2	T23401-1(ASM)	Gruppo perno di blocco	1
3	GB5780-M12x50	Bullone a testa esagonale M12x50 mm (classe metrica 8.8)	4
4	GB95-12	Rondella M12	8
5	T23401.3	Gruppo testata	1
6	T23401.1	Bracci di montaggio	4
7	GB93-12	Rondella elastica M12	9
8	GB6170-M12	Dado M12	8
9		Montante principale	1

N.	parte	Descrizione	Qtà
10		Asse posteriore del supporto	1
11	T23401D-1	Ruota	2
12	GB95-14	Rondella M14	2
13	GB91-2x22	Coppiglia Ø 2x22 mm	2
14	GB5780-M12x80	Bullone a testa esagonale M12x80 mm (classe metrica 8.8)	1
15		Traversa	1
16	GB5780-M12x70	Bullone a testa esagonale M12x70 mm (classe metrica 8.8)	2
17		Gamba anteriore	1
18	T23401D.6	Gruppo rotelle da 3 pollici	2

Leia atentamente e compreenda todas as INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E OPERAÇÃO antes de operar o dispositivo. A não observação das regras de segurança e de outras medidas de precaução básicas poderá resultar em lesões pessoais graves.

RESPONSABILIDADE DO PROPRIETÁRIO/UTILIZADOR

NÃO OPERE OU REPARA ESTE PRODUTO SEM ANTES LER ESTE MANUAL.

Leia e siga as instruções de segurança. Mantenha as instruções prontamente disponíveis para os operadores. Certifique-se de que todos os operadores dispõem de qualificação e sabem como operar de forma segura e correta o produto. Ao prosseguir, consente que comprehende completamente todo o conteúdo deste manual. A operação deste produto de forma contrária à indicada poderá provocar lesões ou morte. O fabricante não assume responsabilidade por quaisquer danos ou lesões provocadas por uma utilização inadequada ou negligência. Permita que o produto seja operado apenas com todas as peças instaladas e em segurança. Utilize peças de substituição originais. Proceda à assistência e manutenção do produto apenas com peças de substituição autorizadas e aprovadas; atos negligentes farão com que o produto seja pouco seguro e anularão a garantia. Inspccione cuidadosamente o produto de forma regular e execute toda a manutenção conforme necessário. Guarde estas instruções num local seco e protegido. Mantenha todos os autocolantes no produto limpos e visíveis. Não modifique e/ou utilize para qualquer outra aplicação que não aquela para a qual o produto foi concebido. Se tiver dúvidas em relação a uma determinada aplicação NÃO utilize o produto antes de contactar o distribuidor ou o fabricante a fim de determinar se pode ou não operar o produto com essa finalidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este suporte de motor é utilizado para montar um tipo de motor automóvel quando este se encontra removido de um veículo. Este dispositivo foi concebido para providenciar acesso ao motor para realização de reparações e/ou reconstrução. O suporte incorpora uma base rotativa de bloqueio para que o utilizador possa girar o motor para facilidade de acesso. O suporte também incorpora rodas e rodízios para permitir mobilidade ao longo de uma superfície lisa e regular.

NÃO UTILIZE O PRODUTO PARA OUTROS FINS QUE NÃO AQUELES AQUI DESCritos!

NÃO EXCEDA A CAPACIDADE NOMINAL DO SUPORTE DE MOTOR!

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	Descrição
ART:	2168677
Capacidade	450 kg

REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS

⚠ ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções. A não observação de todas as instruções abaixo enumeradas poderá resultar em lesões graves.

⚠ AVISO: Não permita que pessoas operem ou montem este equipamento antes de lerem este manual e compreenderem integralmente como este funciona.

⚠ ADVERTÊNCIA: As advertências, avisos e instruções discutidos neste manual não podem abranger todas as condições ou situações possíveis. O operador deve, por isso, compreender que o senso comum e precaução são fatores que não podem ser integrados no produto, devendo ser aplicados pelo operador.

REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

UTILIZAÇÃO E CUIDADO

- Não modifique o equipamento de forma alguma. A modificação não autorizada poderá comprometer o funcionamento e/ou poderá afetar a vida útil do equipamento. O equipamento foi concebido para determinadas aplicações.

- Verifique sempre se existem peças danificadas ou desgastadas antes de utilizar o equipamento. Peças partidas afetarão a operação do equipamento. Substitua ou repare as peças danificadas ou desgastadas ou as peças em falta de imediato.
- Guarde em modo inativo. Quando o equipamento não estiver a ser usado guarde-o num local seguro, fora do alcance das crianças. Confirme se o produto se encontra em boas condições antes de o guardar e antes de o utilizar de novo.
- Não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidade mental reduzida.
- Não utilize o produto sob a influência de drogas ou álcool.
- Certifique-se de que as crianças ou pessoas presentes se mantêm a uma distância segura se o equipamento estiver a ser utilizado.

INSPEÇÃO

- Inspecione o equipamento cuidadosamente antes de cada utilização. Certifique-se de que o equipamento não está danificado, excessivamente desgastado ou com peças em falta.
- Não utilize o equipamento se este não estiver devidamente lubrificado.
- A utilização do equipamento em más condições de trabalho ou sem a devida lubrificação poderá causar lesões graves.
- Inspecione a zona de trabalho cuidadosamente antes de cada utilização. Certifique-se de que esta se encontra livre e desimpedida de potenciais perigos.

NÃO OPERE OU REPARA ESTE EQUIPAMENTO SEM ANTES LER ESTE MANUAL.

Para manter o equipamento e o seu utilizador em segurança, cabe ao proprietário a responsabilidade de ler e seguir estas instruções.

- Inspecione o equipamento a fim de garantir que se encontra em boas condições de funcionamento.
- Mantenha as instruções prontamente disponíveis para os operadores do equipamento.
- Certifique-se de que todos os operadores do equipamento dispõem de qualificação e sabem como operar de forma segura e correta a unidade.
- Permita que a unidade seja operada apenas com todas as peças instaladas e a funcionar corretamente.
- Utilize peças de substituição originais.
- Proceda à assistência e manutenção da unidade apenas com peças de substituição autorizadas e aprovadas; atos negligentes farão com que o equipamento seja pouco seguro e anularão a garantia.
- Inspecione cuidadosamente a unidade de forma regular e execute toda a manutenção conforme necessário.
- Guarde estas instruções na pega do seu equipamento.
- Mantenha todos os autocolantes na unidade limpos e visíveis.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ AVISO!

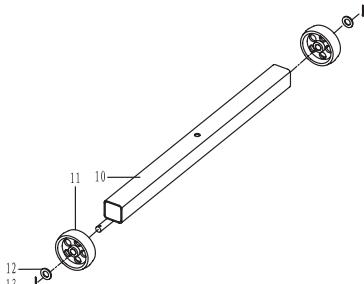
1. Analise, compreenda e siga todas as instruções antes de operar este dispositivo.
2. Não exceda a capacidade nominal.
3. Utilize apenas em superfícies fortes e niveladas.
4. Bloqueie o mecanismo de rotação da placa de montagem antes de aplicar uma carga.
5. Gire o motor usando a pega ou dispositivo fornecidos.
6. Certifique-se de que a carga se encontra centrada e fixa nas peças de fixação.
7. Cargas descentradas podem fazer com que a carga e a pega girem em ambas as direções quando o dispositivo de bloqueio rotacional for libertado.
8. Solte os dispositivos de bloqueio rotacionais lenta e cuidadosamente.
9. Não devem ser efetuadas quaisquer alterações a este produto.
10. Deve usar apenas peças e/ou adaptadores fornecidos pelo fabricante.
11. Nunca trabalhe diretamente debaixo de uma carga suportada.
12. Não utilize este dispositivo para qualquer outro fim que não aquele especificamente indicado pelo fabricante.
13. A não observação destas indicações poderá resultar em lesões pessoais e/ou danos materiais.

MONTAGEM

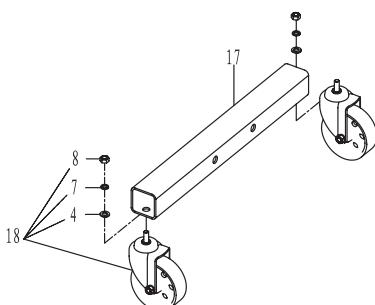
Utilize o desenho detalhado como guia para a montagem. Disponha todas as peças e montagens diante de si antes de começar. É recomendado o seguinte procedimento:

Todos os números entre parêntesis () dizem respeito ao número de índice da discriminação das peças.

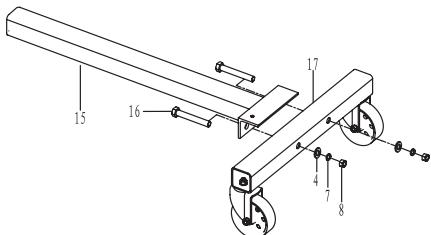
1. Familiarize-se com o Suporte de motor.
2. Fixe a roda (11) ao eixo do suporte traseiro (10) com a arruela (12) e contrapino (13).



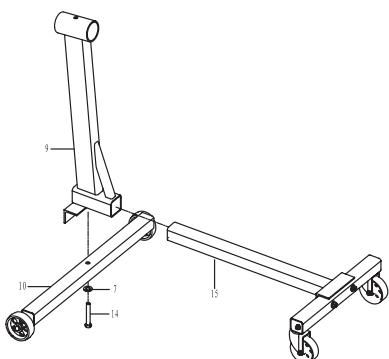
3. Fixe o rodízio (18) à perna dianteira (17) com a arruela (4), a arruela de pressão (7) e a porca (8).



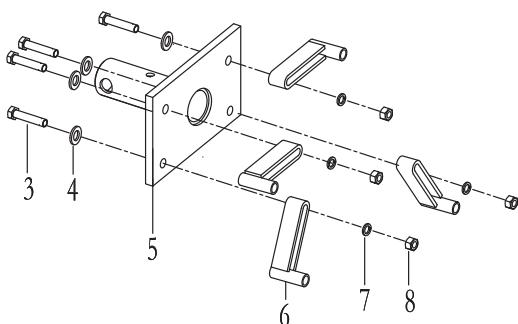
4. Fixe a travessa (15) à perna dianteira (17) com o parafuso (16), a arruela (4), a arruela de pressão (7) e a porca (8).



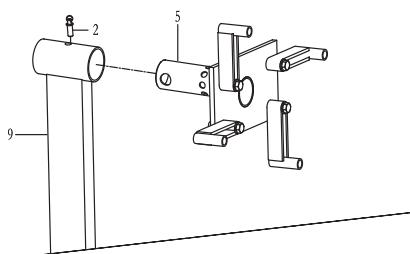
5. Fixe a travessa (15) à estaca principal (9) ligando o eixo do suporte traseiro (10) com o parafuso (14) e a arruela de pressão (7).



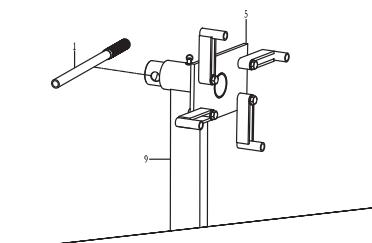
6. Fixe o conjunto da cabeça (5) aos braços de montagem (6) com o parafuso (3), a arruela (4), a arruela de pressão (7) e a porca (8).



7. Insira o conjunto da cabeça (5) no orifício da estaca principal (9). Alineie o orifício no conjunto da cabeça (5) com a estaca principal (9) e monte-os, inserindo o pino de bloqueio (2).



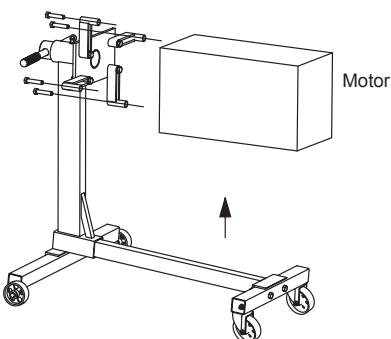
8. Insira o conjunto da pega (1) no orifício do conjunto da cabeça (5).



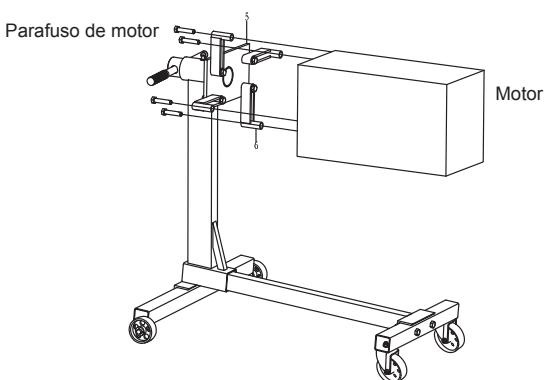
9. Conjunto da cabeça (5).

OPERAÇÃO

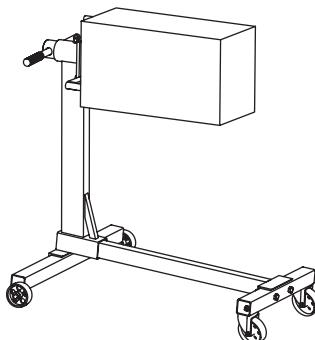
1. Com os braços de montagem desapertados, utilize os parafusos de motor com o tamanho correto para fixar o motor.
(OS PARAFUSOS DE MOTOR NÃO ESTÃO INCLUÍDOS NO SUPORTE DE MOTOR.)



2. Utilize o pino de bloqueio para bloquear o conjunto da placa de cabeça com o colar da cabeça.



3. Certifique-se de que o motor está centrado e nivelado em relação ao conjunto da placa de cabeça, e de seguida aperte os braços de montagem em primeiro lugar no motor e depois aperte os braços de montagem no conjunto da cabeça.



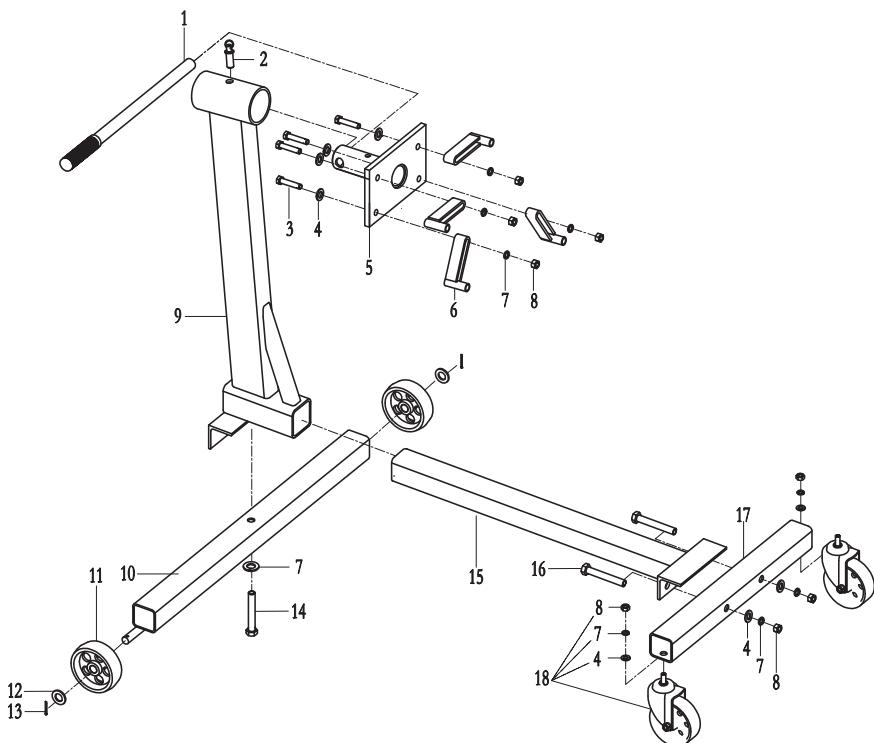
4. Verifique se todo o hardware de fixação no motor e no conjunto e montagem de cabeça está apertado. Depois de o motor estar fixado desça LENTAMENTE a grua, transferindo a carga para o suporte de motor.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- **Efetue a manutenção do seu equipamento.** Recomenda-se que a condição geral de qualquer equipamento seja examinada antes da sua utilização. Mantenha o seu equipamento em boas condições adotando um programa de reparação e manutenção rigoroso. As reparações necessárias devem ser executadas por pessoal técnico qualificado.
 - Siga as instruções de manutenção cuidadosamente para manter o seu equipamento em boas condições. Nunca execute trabalhos de manutenção no equipamento enquanto este estiver carregado.
- a. Todas as peças móveis do equipamento devem ser limpas de forma regular.
 - b. Lubrifique as peças conforme indicado nas especificações do fabricante.
 - c. Se for necessário um trabalho de manutenção adicional este deverá ser executado de acordo com as instruções do fabricante ou pessoa qualificada.

Nota: Se o equipamento for armazenado no exterior, certifique-se de que lubrifica todas as peças antes e depois da utilização a fim de garantir que o equipamento se mantém em boas condições de funcionamento.

DIAGRAMA DE MONTAGEM



Ref.	N.º da peça	Descrição	Qty.
1	T23401D-2(ASM)	Conjunto da pega	1
2	T23401-1(ASM)	Conjunto do pino de bloqueio	1
3	GB5780-M12x50	Parafuso de cabeça sextavada M 12x50 mm (classe métrica 8.8)	4
4	GB95-12	Arruela M12	8
5	T23401.3	Conjunto de cabeça	1
6	T23401.1	Braços de montagem	4
7	GB93-12	Arruela de pressão M12	9
8	GB6170-M12	Porca M12	8
9		Estaca principal	1

N.º	Peça	Descrição	Qty.
10		Eixo de suporte traseiro	1
11	T23401D-1	Roda	2
12	GB95-14	Arruela M14	2
13	GB91-2x22	Contrapino Ø 2x22 mm	2
14	GB5780-M12x80	Parafuso de cabeça sextavada M12x80 mm (Classe métrica 8.8)	1
15		Travessa	1
16	GB5780-M12x70	Parafuso de cabeça sextavada M12x70 mm (Classe métrica 8.8)	2
17		Perna dianteira	1
18	T23401D.6	Conjunto de rodízio 3"	2

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu uważnie przeczytaj wszystkie WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU I OBSŁUGI. Niezastosowanie się do informacji dotyczących bezpieczeństwa i pozostałych środków ostrożności może wywołać poważne obrażenia ciała.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ WŁAŚCICIELA / UŻYTKOWNIKA

NIE ROZPOCZYNAJ OBSŁUGI LUB NAPRAWY NINIEJSZEGO PRODUKTU, JEŻELI NIE PRZECZYTAŁEŚ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Przeczytaj i stosuj się do informacji dotyczących bezpieczeństwa. Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla operatorów. Zapewnij właściwe przeszkolenie wszystkich operatorów w zakresie poprawnej i bezpiecznej obsługi urządzeń. Rozpoczęcie pracy z urządzeniem jest traktowane jako potwierdzenie zapoznania się z całą treścią niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystanie niniejszego produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała lub śmierć. Producent nie odpowiada za szkody lub obrażenia powstałe w wyniku niepoprawnego wykorzystania urządzenia lub zaniedbań. Dbaj o to, aby produkt był wykorzystywany wyłącznie wtedy, gdy wszystkie jego części są zainstalowane i działają poprawnie. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Do serwisowania i konserwacji urządzenia należy wykorzystywać wyłącznie atestowane lub zatwierdzone części zamiennie; zaniedbania w tym zakresie sprawią, że korzystanie z produktu nie będzie bezpieczne a gwarancja zostanie unieważniona. Regularnie sprawdzaj stan produktu i wykonuj wszystkie wymagane działania konserwacyjne. Instrukcję przechowuj w odpowiednio zabezpieczonym, suchym miejscu. Dbaj o czystość i widoczność wszystkich etykiet znajdujących się na produkcie. Nie modyfikuj urządzenia ani nie wykorzystuj go niezgodnie z przeznaczeniem. W razie pytań dotyczących konkretnego zastosowania produktu NIE korzystaj z produktu przed skontaktowaniem się z jego dystrybutorem lub producentem w celu ustalenia, czy dane zastosowanie jest dopuszczalne.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Niniejszy stojak służy do podtrzymywania silnika samochodowego, wyjętego z pojazdu. Niniejsze urządzenie umożliwia dostęp do silnika w celach serwisowych i/lub rekonstrukcyjnych. Stojak posiada blokowaną, obrotową płytę montażową, która umożliwia obrócenie silnika, w celu ułatwienia dostępu do konkretnej części. Stojak posiada także kółka samonastawne, które umożliwiają przemieszczanie stojaka po płaskiej, równej powierzchni.

NIE WYKORZYSTUJ URZĄDZENIA DO CELÓW INNYCH NIŻ OPISANE POWYŻEJ!

NIE PRZEKRACZAJ NOŚNOŚCI ZNAMIONOWEJ STOJAKA DO SILNIKA!

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	Opis
ART:	2168677
Nośność	450 kg

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE: uważnie przeczytaj wszystkie wskazówki. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ OSTROŻNIE: zadbaj o to, aby niniejsze urządzenie nie było obsługiwane lub składowane przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi oraz nie posiadły wiedzy na temat jego działania.

⚠ OSTRZEŻENIE: ostrzeżenia, uwagi i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, które mogą mieć miejsce. Operator urządzenia musi pamiętać, że zdrowy rozsądek i ostrożność nie mogą zostać wbudowane w urządzenie, dlatego muszą pochodzić od operatora.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Nie modyfikuj urządzenia. Niedozwolone modyfikacje mogą negatywnie wpływać na funkcje i/lub bezpieczeństwo oraz skrócić żywotność produktu. Urządzenie zostało stworzone w określonym celu.
- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zawsze należy sprawdzić jego elementy, pod kątem

uszkodzeń lub zużycia. Niesprawne części będą miały negatywny wpływ na działanie urządzenia. Części uszkodzone lub zużyte należy natychmiast wymienić lub naprawić.

- Przechowywanie urządzenia. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Przed odstawieniem urządzenia do miejsca przechowywania i przed ponownym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy jest sprawne.
- Urządzenia nie mogą używać dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych.
- Urządzenia nie mogą używać osoby będące pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- W trakcie użytkowania upewnij się, że dzieci i osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia.

INSPEKCJA

- Przed każdym użyciem urządzenia przeprowadź jego dokładne sprawdzenie. Upewnij się, że urządzenie nie jest uszkodzone, nadmiernie zużyte oraz czy wszystkie części są na swoim miejscu.
- Nie używaj urządzenia, które nie zostało odpowiednio przesmarowane.
- Korzystanie z urządzenia, które nie jest czyste, sprawne i poprawnie nasmarowane grozi poważnymi obrażeniami ciała.
- Przed każdym użyciem urządzenia przeprowadź dokładną inspekcję miejsca pracy. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od potencjalnych zagrożeń.

NIE ROZPOCZYNAJ OBSŁUGI LUB NAPRAWY NINIEJSZEGO URZĄDZENIA, JEŻELI NIE PRZECZYTAŁEŚ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za przeczytanie i przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi, co pozwoli zachować bezpieczeństwo użytkownika i sprzętu.

- Sprawdź, czy urządzenie jest sprawne i działa poprawnie.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla operatora urządzenia.
- Zapewnić właściwe przeszkolenie wszystkich operatorów urządzenia – w zakresie poprawnej i bezpiecznej obsługi sprzętu.
- Dbaj o to, aby sprzęt był wykorzystywany wyłącznie wtedy, gdy wszystkie jego części są zainstalowane i działają poprawnie.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Do serwisowania i konserwacji urządzenia należy wykorzystywać wyłącznie atestowane lub zatwierdzone części zamienne; zaniedbania w tym zakresie sprawią, że korzystanie z urządzenia nie będzie bezpieczne, a gwarancja zostanie unieważniona.
- Regularnie sprawdzaj stan urządzenia i wykonuj wszystkie wymagane działania konserwacyjne.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w rączce urządzenia.
- Dbaj o czystość i widoczność wszystkich etykiet znajdujących się na urządzeniu.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

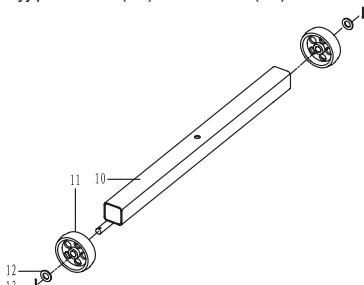
⚠️ OSTRZEŻENIE!

1. Przed przystąpieniem do obsługi niniejszego urządzenia zapoznaj się i zastosuj się do wszystkich wskazówek.
2. Nie przekraczaj nośności urządzenia.
3. Użytkuj wyłącznie na twardych, równych powierzchniach.
4. Zablokuj mechanizm obracania płyty montażowej przed obciążeniem urządzenia.
5. Obracaj silnik za pomocą rączki lub dostarczonego elementu.
6. Upewnij się, że obciążenie jest równomiernie rozłożone i że podtrzymywana część jest przymocowana do uchwytów montażowych.
7. Nierównomierne obciążenie urządzenia może powodować obracanie się podtrzymywanej części i rączki w różnych kierunkach, po zwolnieniu blokady obracania.
8. Zwalniając blokadę obracania, rób to powoli i ostrożnie.
9. Modyfikowanie niniejszego produktu jest zabronione.
10. Stosuj wyłącznie przystawki i/lub przejściówka dostarczone przez producenta.
11. Nigdy nie pracuj bezpośrednio pod elementem, który został umieszczony na stojaku.
12. Nie używaj niniejszego produktu do celów innych niż określone przez producenta.
13. Niestosowanie się do oznaczeń ostrzegawczych może skutkować obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem mienia.

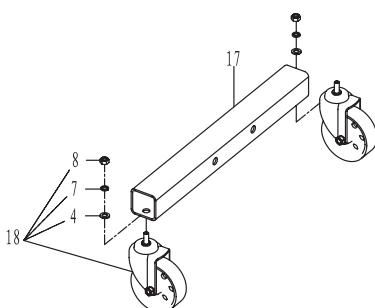
MONTAŻ

Podczas montażu korzystaj z ilustracji przedstawiającej wzajemne położenie części. Zanim rozpocznesz montaż, rozłóż przed sobą wszystkie części i elementy. Zalecamy stosowanie się do poniższej procedury. Wszystkie liczby umieszczone w nawiasach () odnoszą się do numeru części, zgodnego z wykazem.

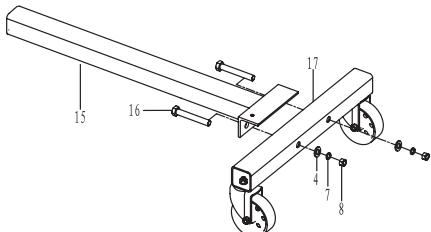
1. Zapoznaj się ze Stojakiem do silników.
2. Załącz kółko (11) na tylną oś pomocniczą (10), użyj podkładki (12) i zawleczki (13).



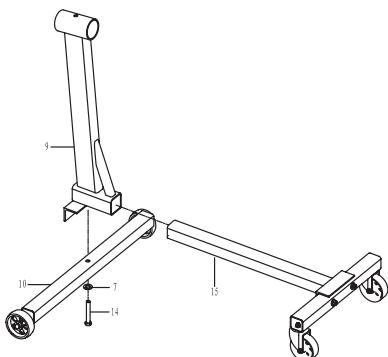
3. Zamocuj kółko samonastawne (18) do przedniej nogi (17), użyj podkładki (4), podkładki sprężystej (7) i nakrętki (8).



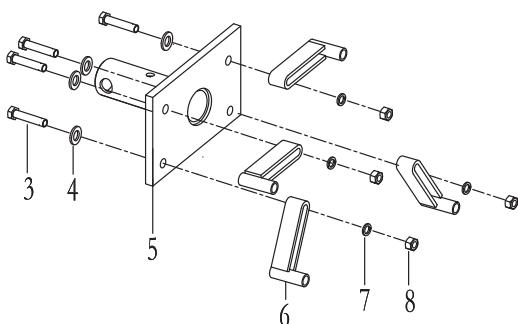
4. Zamocuj belkę łączącą (15) do przedniej nogi (17) za pomocą śruby (16), podkładki (4), podkładki sprężystej (7) i nakrętki (8).



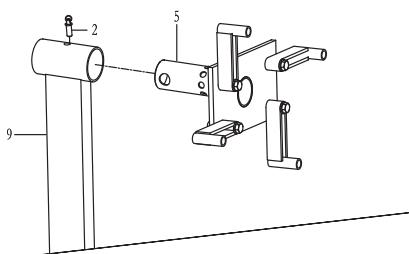
5. Zamocuj belkę łączącą (15) do głównej belki (9), mocując tylną oś pomocniczą (10) za pomocą śruby (14) i podkładki sprężystej (7).



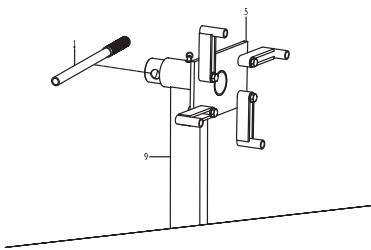
6. Zamocuj głowicę (5) do ramion montażowych (6) za pomocą śruby (3), podkładki (4), podkładki sprężystej (7) i nakrętki (8).



7. Wsунь głowicę (5) w otwór w belce głównej (9). Dopusz otwór w głowicy (5) do otworu w belce głównej (9) i połącz je za pomocą sworznia blokującego (2).



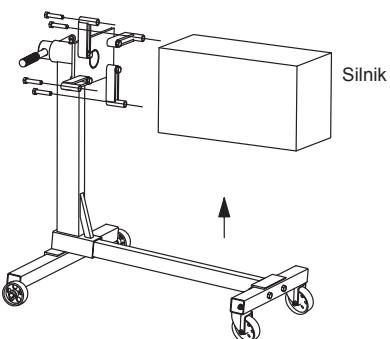
8. Umieśń rączkę (1) w otworze w głowicy (5).



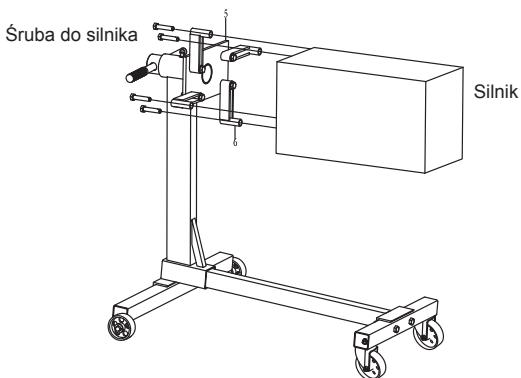
9. Głowica (5).

OBSŁUGA

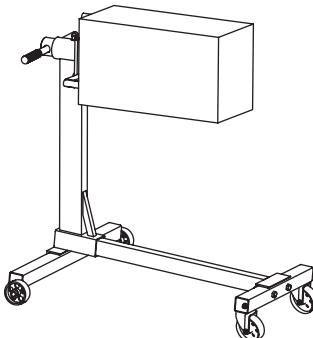
1. Po poluzowaniu ramion montażowych zamocuj silnik za pomocą śrub do mocowania silnika, o odpowiednim przekroju.
(ŚRUBY DO MONTAŻU SILNIKA NIE SĄ SPRZEDAWANE W ZESTAWIE ZE STOJAKIEM DO SILNIKA).



2. Za pomocą sworznia zablokuj płytę głowicy względem kołnierza głowicy.



- Upewnij się, że silnik jest wyśrodkowany i dobrze spasowany z płytą głowicy, następnie w pierwszej kolejności dokręć ramiona montażowe do silnika, a następnie dokręć ramiona montażowe do głowicy.



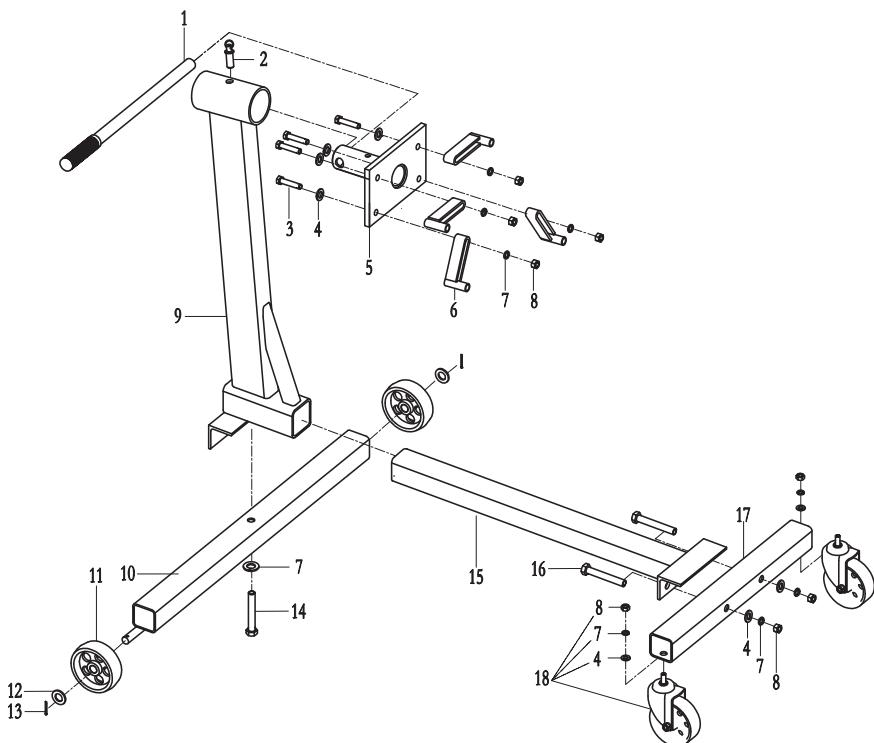
- Upewnij się, że wszystkie elementy przykręcane do silnika, płyty montażowej i ramion są dobrze dokręcone. Jeżeli silnik jest dobrze przymocowany, POWOLI opuść podnośnik, aby przenieść ciężar silnika na stojak.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- Pamiętaj o konserwacji sprzętu.** Zaleca się sprawdzenie ogólnego stanu każdego urządzenia przed jego użyciem. Dbaj o sprawność sprzętu, ścisłe przestrzegając planu napraw i konserwacji. Konieczne naprawy zlecaj wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Aby zapewnić wysoką sprawność sprzętu, skrupulatnie przestrzegaj instrukcji konserwacji. Nigdy nie przeprowadzaj żadnych działań konserwacyjnych na obciążonym urządzeniu.
- Wszystkie ruchome części urządzenia powinny być regularnie czyszczone.
- Smaruj części zgodnie z zaleceniami producenta.
- Jeśli konieczna jest dodatkowa konserwacja, należy ją przeprowadzić zgodnie ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta lub wykwalifikowanego technika.

Pamiętaj: gdy urządzenie przechowywane jest na zewnątrz, należy zadbać o przesmarowanie wszystkich jego części przed i po użyciu, co pozwoli zachować wysoką sprawność urządzenia.

SCHEMAT MONTAŻOWY



L.p.	Nr części	Opis	Il.
1	T23401D-2(ASM)	Rączka	1
2	T23401-1(ASM)	Sworzyn blokujący	1
3	GB5780-M12x50	Śruba sześciokątna M12x50 mm (klasa 8.8)	4
4	GB95-12	Podkładka M12	8
5	T23401.3	Głowica	1
6	T23401.1	Ramiona montażowe	4
7	GB93-12	Podkładka sprężysta M12	9
8	GB6170-M12	Nakrętka M12	8
9		Belka główna	1

L.p.	Część	Opis	Il.
10		Tylna oś pomocnicza	1
11	T23401D-1	Kółko	2
12	GB95-14	Podkładka M14	2
13	GB91-2x22	Zawleczka Ø2x22 mm	2
14	GB5780-M12x80	Śruba sześciokątna M12x80 mm (klasa 8.8)	1
15		Belka łącząca	1
16	GB5780-M12x70	Śruba sześciokątna M12x70 mm (klasa 8.8)	2
17		Przednia noga	1
18	T23401D.6	Kółko samonastawne 3"	2

Cititi cu atentie si intelegeti toate INSTRUCTIUNILE DE MONTARE SI UTILIZARE inainte de utilizare. Nerespectarea normelor de siguranta si a altor măsuri de siguranta de bază poate duce la vătămări corporale grave.

RESPONSABILITATEA PROPRIETARULUI/UTILIZATORULUI

NU UTILIZATI SAU REPARATI ACEST PRODUS FĂRĂ CITIREA ACESTUI MANUAL.

Cititi si urmati instructiunile de siguranta. Păstrați instructiunile disponibile pentru operatori. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți corespunzător și înțeleg cum să utilizeze produsul în siguranță și corect. Acționând, sunteți de acord că înțelegeți pe deplin întregul conținut al acestui manual. Nerespectarea utilizării acestui produs conform destinației poate provoca vătămări corporale sau deces. Producătorul nu este responsabil pentru niciun fel de daune sau vătămări cauzate de utilizarea sau neglijența necorespunzătoare. Permiteți utilizarea produsului numai cu toate piesele în poziție și funcționând în siguranță. Utilizați numai piese de schimb originale. Reparați și întrețineți produsul numai cu piese de schimb autorizate sau aprobate; neglijența va face produsul nesigur pentru utilizare și va anula garanția. Verificați cu atenție produsul în mod regulat și efectuați toate operațiile de întreținere necesare. Păstrați aceste instructiuni într-o locație ușcată protejată. Păstrați toate decalajele pe produs curat și vizibile. Nu modificați și/sau nu utilizați pentru altă aplicație decât cea pentru care a fost proiectat acest produs. Dacă aveți întrebări referitoare la o anumită aplicație, NU utilizați produsul până când nu ați contactat distribuitorul sau producătorul pentru a stabili dacă acesta poate sau ar trebui să fie efectuat pe produs.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Acest suport pentru motor este utilizat pentru a monta un motor auto atunci când este scos din vehicul. Acest dispozitiv este proiectat pentru a asigura accesul la motor pentru reparări și/sau reconstrucție. Suportul încorporează o placă de montare care se rotește astfel încât utilizatorul să poată roti motorul pentru a facilita accesul. Standul include de asemenea roți și rotilele pentru a permite mobilitatea pe o suprafață netedă și plană.

NU UTILIZATI PENTRU NICIUN ALT SCOP, DECĂT UTILIZĂRILE PREZENTATE!

NU EXTINDEȚI CAPACITATEA EVALUATĂ A SUPORTULUI DE MOTOR!

SPECIFICAȚII TEHNICE

	Descriere
ART:	2168677
Capacitate	450 kg

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Cititi și înțelegeți toate instructiunile. Nerespectarea tuturor instructiunilor enumerate mai jos poate duce la vătămări grave.

ATENȚIONARE: Nu permiteți persoanelor să utilizeze sau să asambleze acest echipament până când nu au citit acest manual și au dezvoltat o înțelegere profundată a funcționării echipamentului.

AVERTIZARE: Avertizările, atenționările și instructiunile discutate în acest manual de instructiuni nu pot să acopere toate condițiile sau situațiile posibile care ar putea apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și precauția sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie furnizați de operator.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ CONSIDERAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu modificați echipamentul în niciun fel. Modificarea neautorizată poate prejudicia funcționarea și/sau siguranța și poate afecta durata de viață a echipamentului. Există aplicații specifice pentru care echipamentul a fost proiectat.
- Verificați întotdeauna piesele deteriorate sau uzate înainte de a utiliza echipamentul. Piesele stricate vor afecta funcționarea echipamentului. Înlocuiți sau reparați imediat piesele deteriorate sau uzate sau piesele

care lipsesc.

- Depozitați în regim de ralanti. Atunci când echipamentul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur și departe de copii. Inspectați-l pentru o stare bună de lucru înainte de depozitare și înainte de reutilizare.
- Nu este destinat utilizării efectuate de copii sau persoane cu capacitate mentală redusă.
- Nu utilizați sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- Asigurați-vă că copiii și alții spectatori sunt ținuți la o distanță sigură atunci când folosiți echipamentul.

INSPECȚIE

- Inspectați cu atenție echipamentul înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă că echipamentul nu este deteriorat, uzat excesiv sau că lipsesc piesele.
- Nu utilizați echipamentul decât dacă este lubrificat corespunzător.
- Utilizarea echipamentelor care nu se află în stare de lucru bună și curată sau care nu sunt lubrificate corespunzător poate provoca vătămări grave.
- Inspectați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă că acesta nu are niciun risc potențial de pericol.

NU FOLOȘIȚI SAU REPARAȚI ACEST ECHIPAMENT FĂRĂ A CITI ACEST MANUAL.

Pentru a menține echipamentul și siguranța utilizatorului, responsabilitatea proprietarului este de a citi și de a urma aceste instrucțiuni.

- Inspectați echipamentul pentru o utilizare și o funcționare corespunzătoare.
- Păstrați instrucțiunile disponibile pentru operatorii de echipament.
- Asigurați-vă că toți operatorii de echipament sunt instruiți corespunzător; înțelege cum să utilizeze unitatea în siguranță și corect.
- Permiteți funcționarea unității numai cu toate piesele instalate și funcționând corect.
- Utilizați numai piese de schimb originale.
- Reparați și întrețineți unitatea numai cu piese de schimb autorizate sau aprobată; neglijența va face ca echipamentul să fie nesigur pentru utilizare și va anula garanția.
- Verificați cu atenție unitatea în mod regulat și efectuați toate operațiunile de întreținere după cum este necesar.
- Păstrați aceste instrucțiuni în mânărul echipamentului.
- Păstrați toate decalajele pe unitate curate și vizibile.

MARCAJE DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT!

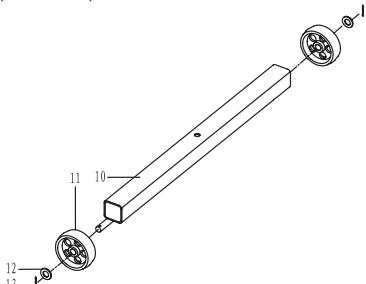
1. Studiați, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
2. Nu depășiți capacitatea nominală.
3. Utilizați numai pe suprafete dure, plane.
4. Închideți mecanismul de rotire a plăcii de montare înainte de a aplica o sarcină.
5. Rotiți motorul utilizând mânerul sau dispozitivul furnizat.
6. Asigurați-vă că sarcina este centrată și fixată la dispozitivele de montare.
7. 8 Încărcările în afara centrului pot face ca încărcătura și mânerul să se rotească în oricare direcție atunci când dispozitivul de blocare rotativă este eliberat.
8. Eliberați dispozitivele de blocare rotative înainte și cu atenție.
9. Sunt interzise orice fel de modificări asupra acestui produs.
10. Se utilizează numai atașamentele și/sau adaptoarele furnizate de producător.
11. Nu lăsați niciodată direct sub o sarcină suportată.
12. Nu utilizați această macara pentru alte utilizări decât cea specificată de producător.
13. Nerespectarea acestor marcaje poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale.

ASAMBLARE

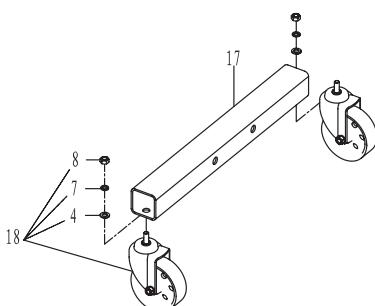
Utilizați desenul explodat ca ghid pentru asamblare. Așezați toate componentele și ansamblurile în fața dvs. înainte de a începe. Se recomandă următoarea procedură:

Toate numerele din paranteze () se referă la numărul de index din analiza detaliată a pieselor.

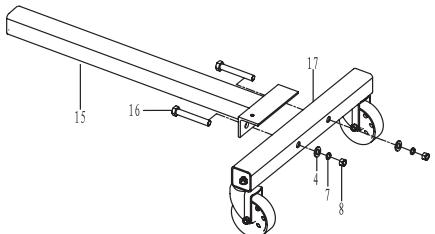
- Familiarizați-vă cu suportul pentru motor.
- Atașați roata (11) pe axul de susținere (10) cu șaiba (12) și cu cuiul spintecat (13).



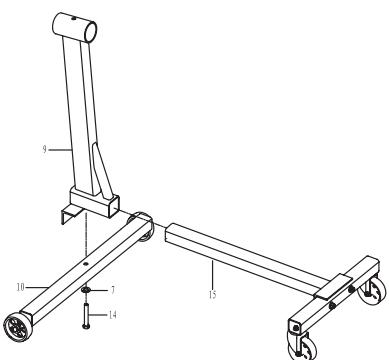
- Atașați rotila (18) la piciorul frontal (17) cu ajutorul șaibei (4), șaibeii elastice (7) și al piuliței (8).



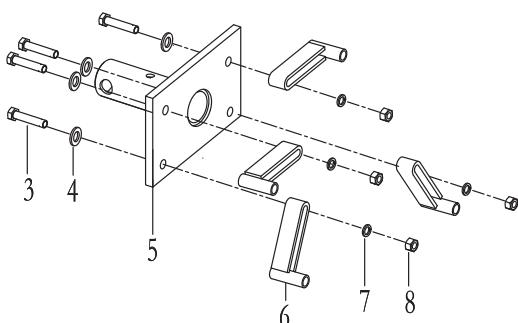
- Atașați bara transversală (15) la piciorul din față (17) cu șurubul (16), șaiba (4), șaiba elastică (7) și piulița (8).



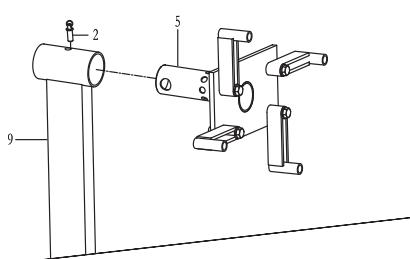
- Atașați bara transversală (15) la șina principală (9) care leagă axul suportului spate (10) cu șurubul (14) și șaiba elastică (7).



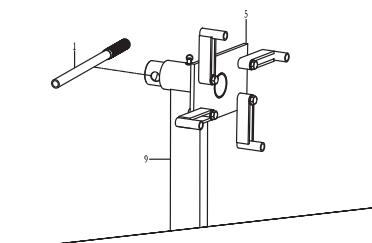
- Montați ansamblul capului (5) pe brațele de montare (6) cu șurubul (3), șaiba (4), șaiba elastică(7) și piulița (8).



7. Introduceți ansamblul capului (5) în orificiul řinei principale (9). Alineați gaura din ansamblul capului (5) și ſina principală (9) și montați-le prin introducerea ſtiftului de blocare (2).



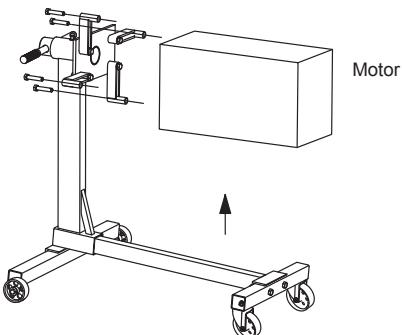
8. Introduceți ansamblul mânelerului (1) în orificiul ansamblului capului (5).



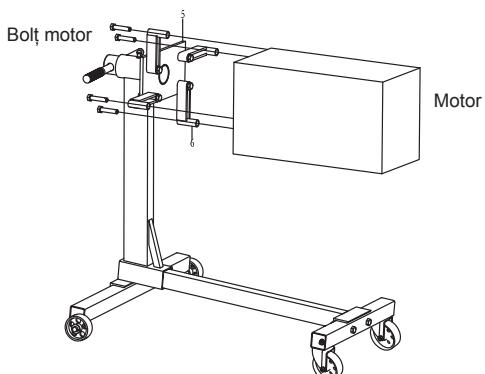
9. Ansamblul capului (5).

UTILIZARE

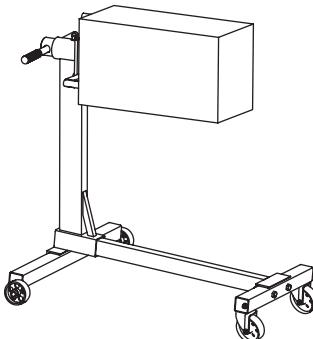
1. Cu brațele de montare slăbite, utilizați șuruburile de motor corespunzătoare pentru a le atașa de motor.
(ȘURUBURILE DE MOTOR NU SUNT INCLUSE ÎN SUPORTUL DE MOTOR)



2. Utilizați ſtiftul de oprire pentru a bloca ansamblul plăcii de cap pe gulerul capului.



- Asigurați-vă că motorul este centrat și nivelat pe ansamblul plăcii de cap, apoi strângeți mai întâi brațele de montare pe motor, apoi strângeți brațele de montare pe ansamblul capului.



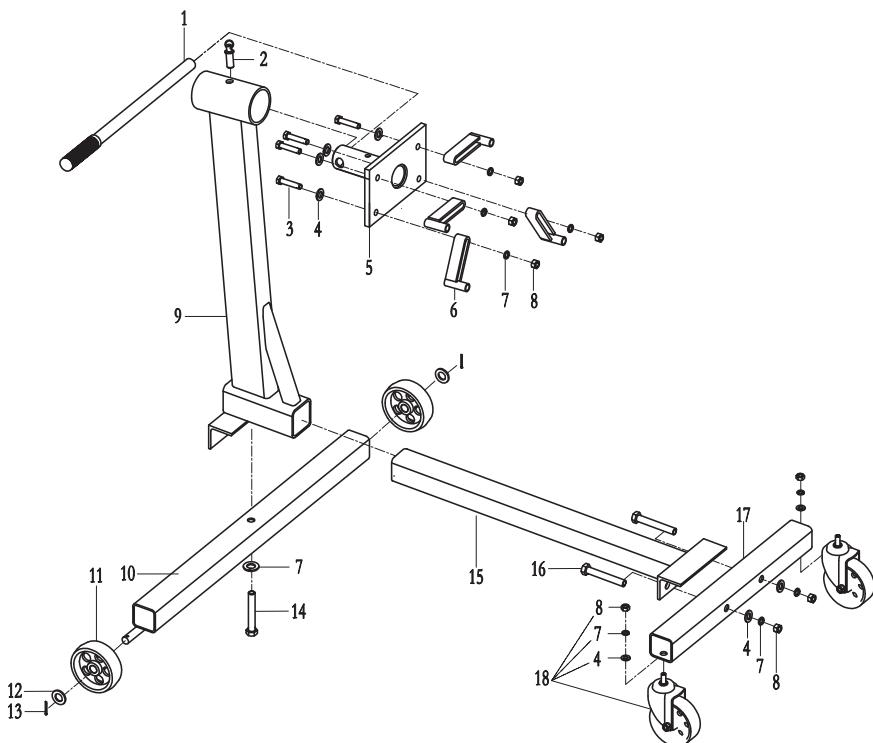
- Inspectați și verificați dacă toate dispozitivele de fixare de pe motor, ansamblul plăcii de montare și montajul sunt strânse. După ce motorul este fixat, coborăți INCET palanul ce transferă sarcina pe suportul motorului.

INSTRUCTIUNI DE ÎNTREȚINERE

- Întreținerea echipamentului dvs.** Se recomandă examinarea stării generale a oricărui echipament înainte de folosire. Păstrați echipamentul în stare bună prin adoptarea unui program de reparații și întreținere conștiințioase. Efectuați reparațiile necesare de către personalul de service calificat.
- Urmați cu atenție instrucțiunile de întreținere pentru a vă menține echipamentul în stare bună de funcționare. Nu efectuați niciodată întreținere a echipamentului în timp ce acesta este sub sarcină.
- Toate piesele în mișcare ale echipamentului trebuie curățate în mod regulat.
- Lubrificați piesele conform cerințelor producătorului.
- Dacă este necesară o întreținere suplimentară, aceasta trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului sau ale persoanei calificate.

Notă: Dacă echipamentul este depozitat în aer liber, asigurați-vă că lubrificați toate componentele înainte și după utilizare pentru a vă asigura că echipamentul rămâne în stare bună de funcționare.

DIAGRAMA ANSAMBLURILOR



Nr. ref.	piesă#	Descriere	Cant.
1	T23401D-2(ASM)	Ansamblu mâner	1
2	T23401-1(ASM)	Ansamblu pin blocare	1
3	GB5780-M12x50	Bolt cu cap hex. M12x50 mm (Clasa metrică 8.8)	4
4	GB95-12	Şaibă M12	8
5	T23401.3	Ansamblu cap	1
6	T23401.1	Braţe de montare	4
7	GB93-12	Şaibă elastică M12	9
8	GB6170-M12	Piuliţă M12	8
9		Şină principală	1

Nr.	Piesă	Descriere	Cant.
10		Suport osie spate	1
11	T23401D-1	Roată	2
12	GB95-14	Şaibă M14	2
13	GB91-2x22	Cui spintecat Ø2x22 mm	2
14	GB5780-M12x80	Bolt cu cap hex. M12x80 mm (Clasa metrică 8.8)	1
15		Bară transversală	1
16	GB5780-M12x70	Bolt cu cap hex. M12x70 mm (Clasa metrică 8.8)	2
17		Picior frontal	1
18	T23401D.6	Ansamblu rotile 3"	2

Перед началом работы внимательно прочитайте и усвойте ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ. Несоблюдение правил техники безопасности и прочих базовых мер предосторожности может привести к серьезному травмированию.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА / ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, НЕ ОЗНАКОМИВШИСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ.

Прочтите и соблюдайте инструкции по технике безопасности. Храните инструкции в доступном для операторов месте. Убедитесь, что все операторы прошли должное обучение и понимают принципы безопасной и правильной эксплуатации устройства. Приступая к работе, вы подтверждаете, что полностью усвоили содержание настоящего руководства. Эксплуатация изделия в целях, для которых оно не предназначено, может стать причиной травмирования со смертельным исходом. Производитель не несет ответственность за повреждения и травмы, вызванные неправильным применением устройства или несоблюдением правил работы с ним. Эксплуатируйте устройство со всеми установленными деталями, соблюдайте технику безопасности. Используйте только оригинальные запчасти. Выполняйте обслуживание изделия исключительно с использованием разрешенных запчастей. Несоблюдение этого правила нарушит безопасность работы устройства и приведет к аннулированию гарантии на него. Регулярно внимательно осматривайте изделие и выполняйте все необходимые работы по его обслуживанию. Храните руководство в сухом защищенном месте. Сохраняйте все надписи на изделии в чистом и читаемом виде. Не вносите изменения в конструкцию устройства и/или не используйте его в тех целях, для которых оно не предназначено. Если у вас возникли вопросы относительно применения изделия в каких-либо целях, СНАЧАЛА обратитесь к продавцу или производителю, чтобы узнать, возможно ли это.

НАЗНАЧЕНИЕ

Стенд двигателя используется для монтажа автомобильного двигателя, снятого с транспортного средства. Устройство предназначено для обеспечения доступа к двигателю для обслуживания и/или ремонта. Стенд оснащен вращающейся монтажной пластиной с запорным механизмом, предназначенный для удобства доступа к двигателю путем его поворота. Стенд также оснащен колесами и роликами для перемещения по ровной и гладкой поверхности.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ В ЦЕЛЯХ, ОТЛИЧНЫХ ОТ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ!

НЕ ПРЕВЫШАТЬ НОМИНАЛЬНУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ СТЕНДА ДВИГАТЕЛЯ!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Наименование
ART:	2168677
Грузоподъемность	450 kg

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Прочтайте и усвойте содержание руководства. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к тяжелым травмам.

▲ ОСТОРОЖНО! Не разрешайте эксплуатировать или собирать оборудование лицам, которые не прочитали данное руководство и не поняли принципы его работы.

▲ ВНИМАНИЕ! Предупреждения и инструкции, приведенные в данном руководстве, не могут описывать все возможные условия или ситуации. Пользователь должен осознавать, что здравый смысл и меры предосторожности должны соблюдаться с его стороны и не могут быть «встроены» в устройство.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

- Не вносите какие-либо изменения в конструкцию оборудования. Несанкционированное внесение изменений может отрицательно повлиять на работоспособность и/или безопасность оборудования, а также срок его службы. Оборудование предназначено для конкретных целей применения.
- Перед началом работы с оборудованием проверяйте детали на предмет повреждений и износа.

Сломанные детали влияют на работоспособность оборудования. Незамедлительно заменяйте все поврежденные, изношенные или отсутствующие детали.

- Отправляйте неиспользуемое оборудование на хранение. Если оборудование не используется, храните его в безопасном и недоступном для детей месте. Проверяйте работоспособность изделия перед помещением его на хранение и перед возобновлением эксплуатации.
- Не предназначено для применения детьми и лицами со сниженными умственными способностями.
- Не эксплуатируйте оборудование под воздействием наркотических веществ или алкоголя.
- Следите за тем, чтобы во время работы с оборудованием дети и прочие посторонние лица находились на безопасном расстоянии.

ОСМОТР

- Внимательно осматривайте оборудование перед каждым использованием. Убедитесь, что оборудование не повреждено, не изношено, и все детали на месте.
- Используйте только правильно смазанное оборудование.
- Использование оборудования, которое не находится в чистом и рабочем состоянии или не смазано должным образом, может стать причиной серьезной травмы.
- Осматривайте рабочую зону перед каждым применением изделия. Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют потенциальные угрозы.

НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ, НЕ ОЗНАКОМИВШИСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ.

В целях поддержания безопасности оборудования и пользователя необходимо прочитать и соблюдать данные инструкции.

- Проверяйте правильность работы и функции оборудования.
- Храните руководство в доступном для операторов месте.
- Убедитесь, что все операторы оборудования прошли должное обучение и понимают принципы безопасной и правильной эксплуатации устройства.
- Эксплуатируйте устройство со всеми установленными и правильно работающими деталями.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Выполняйте обслуживание изделия только с использованием разрешенных запчастей. Несоблюдение этого правила нарушит безопасность работы оборудования и приведет к аннулированию гарантии на него.
- Регулярно внимательно осматривайте изделие и выполняйте все необходимые работы по его обслуживанию.
- Храните инструкции в рукоятке оборудования.
- Сохраняйте все надписи на изделии в чистом и читаемом виде.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА

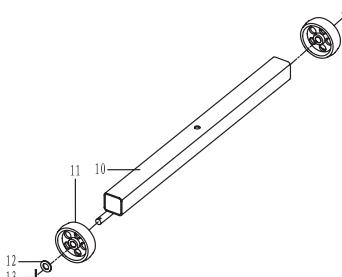
⚠ ВНИМАНИЕ!

1. Перед началом работы с устройством изучите и усвойте все инструкции и постоянно выполняйте их.
2. Не превышайте номинальное значение грузоподъемности.
3. Используйте устройство исключительно на твердой и ровной поверхности.
4. Перед установкой груза заблокируйте вращающийся механизм монтажной пластины.
5. Вращайте двигатель с помощью рукоятки или предусмотренного для этого устройства.
6. Следите за тем, чтобы груз был отцентрован и зафиксирован на крепежных приспособлениях.
7. Отсутствие центровки груза может после высвобождения запорного механизма вращения привести к повороту груза и рукоятки в любом из направлений.
8. Медленно и осторожно высвободите запорный механизм вращения.
9. Не допускается внесение каких-либо изменений в конструкцию изделия.
10. Следует использовать исключительно те принадлежности и/или переходники, которые поставляются производителем.
11. Не работайте под установленным грузом.
12. Не используйте оборудование в целях, которые не были указаны производителем.
13. Несоблюдение указаний на маркировке может стать причиной серьезной травмы и/или повреждения оборудования.

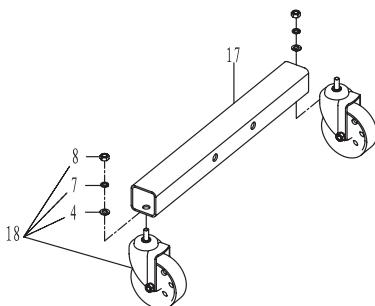
СБОРКА

Используйте сборочный чертеж в качестве руководства по сборке. Прежде чем приступать к сборке, разложите все детали и узлы перед собой. Рекомендуется следующий порядок работы: все числа в скобках () соотносятся с номерами деталей в таблице.

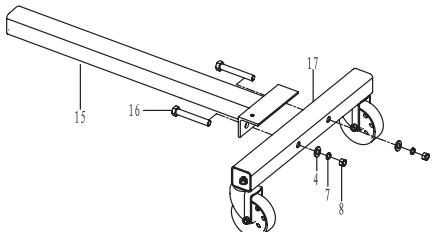
1. Ознакомьтесь с конструкцией стенда для двигателя.
2. Закрепите колесо (11) на задней несущей оси (10) с помощью шайбы (12) и шплинта (13).



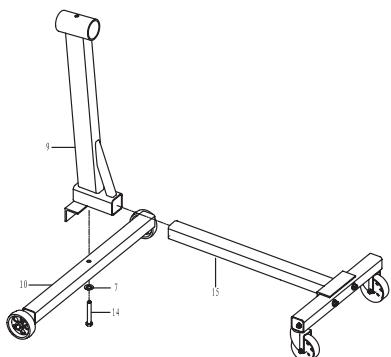
3. Закрепите ролик (18) на передней стойке (17) с помощью шайбы (4), пружинной шайбы (7) и гайки (8).



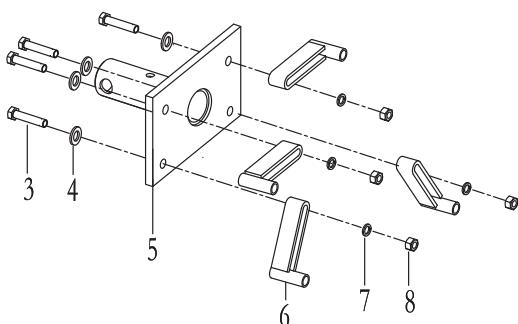
4. Закрепите поперечную балку (15) на передней стойке (17) с помощью болта (16), шайбы (4), пружинной шайбы (7) и гайки (8).



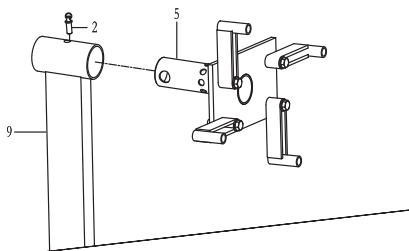
5. Закрепите поперечную балку (15) на главной стойке (9), соединив заднюю несущую ось (10) с помощью болта (14) и пружинной шайбы (7).



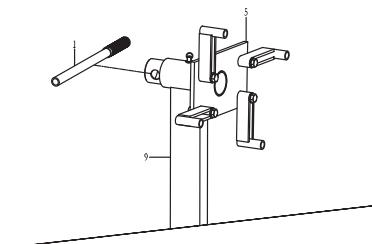
6. Соедините монтажную пластину (5) и несущие кронштейны (6) с помощью болта (3), гайки (4), пружинной шайбы (7) и гайки (8).



7. Вставьте монтажную пластину (5) в отверстие в главной стойке (9). Выровняйте отверстия в монтажной пластине (5) и главной стойке (9) и закрепите их с помощью стопорного штифта (2).



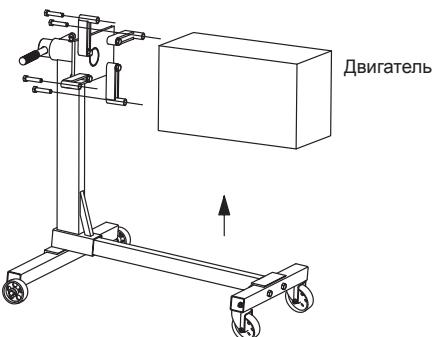
8. Вставьте рукоятку (1) в отверстие в монтажной пластине (5).



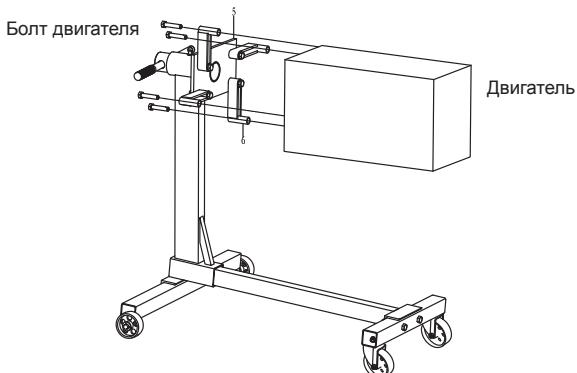
9. Монтажная пластина (5).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

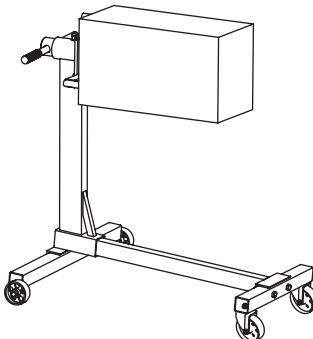
1. Ослабив несущие кронштейны, используйте болты соответствующего размера для крепления двигателя.
(БОЛТЫ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ВХОДЯТ К КОМПЛЕКТ СТЕНДА)



2. Используйте стопорный штифт для фиксации монтажной пластины в верхней втулке.



- Убедитесь, что двигатель отцентрован и выровнен с пластиной. Сначала закрепите несущие кронштейны на двигателе, а затем соедините кронштейны и монтажную пластину.



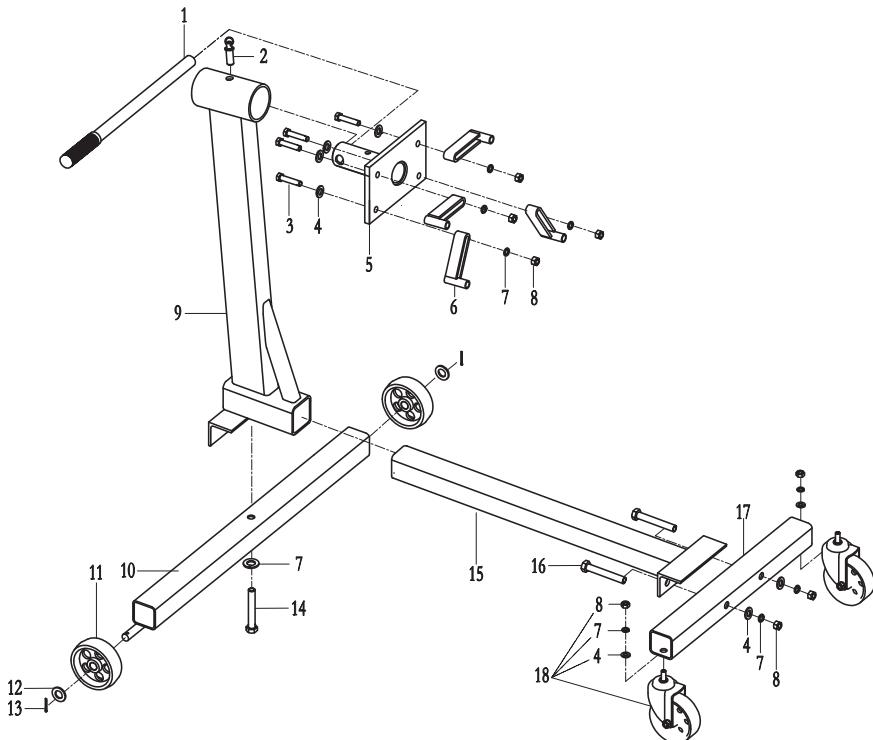
- Убедитесь, что все крепления двигателя и монтажной пластины плотно затянуты. После фиксации двигателя МЕДЛЕННО опустите подъемное устройство с грузом на стенд для двигателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

- Регулярно выполняйте обслуживание оборудования.** Рекомендуется проверять общее состояние оборудования перед каждым использованием. Держите оборудование в исправном состоянии с помощью ответственного плана по ремонту и техобслуживанию. Ремонт должен выполняться квалифицированными специалистами по техобслуживанию.
- Внимательно выполняйте инструкции по техобслуживанию в целях поддержания исправности оборудования. Не выполняйте какие-либо работы по техобслуживанию оборудования с установленным на нем грузом.
 - Следует регулярно очищать все движущиеся детали оборудования.
 - Смазывайте детали согласно указаниям производителя.
 - При необходимости выполнения дополнительного техобслуживания следует выполнять указания производителя или квалифицированного специалиста.

Примечание. Если оборудование хранится вне помещения, для поддержания его работоспособности проследите за тем, чтобы все детали были смазаны до и после применения.

СХЕМА СБОРКИ



Ссыл.	Номер детали#	Наименование	Кол-во
1	T23401D-2(ASM)	Рукоятка в сборе	1
2	T23401-1(ASM)	Стопорный штифт в сборе	1
3	GB5780-M12x50	Болт с шестигранной головкой M12 x 50 мм (класс прочности 8.8)	4
4	GB95-12	Шайба M12	8
5	T23401.3	Монтажная пластина	1
6	T23401.1	Несущие кронштейны	4
7	GB93-12	Пружинная шайба M12	9
8	GB6170-M12	Гайка M12	8
9		Главная стойка	1

№	Номер детали	Наименование	Кол-во
10		Задняя несущая ось	1
11	T23401D-1	Колесо	2
12	GB95-14	Шайба M14	2
13	GB91-2x22	Шплинт Ø2 x 22 мм	2
14	GB5780-M12x80	Болт с шестигранной головкой M12 x 80 мм (класс прочности 8.8)	1
15		Поперечная балка	1
16	GB5780-M12x70	Болт с шестигранной головкой M12 x 70 мм (класс прочности 8.8)	2
17		Передняя стойка	1
18	T23401D.6	Ролик в сборе 3"	2

Read carefully and understand all ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS before operating. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

OWNER / USER RESPONSIBILITY

DO NOT OPERATE OR REPAIR THIS PRODUCT WITHOUT READING THIS MANUAL.

Read and follow the safety instructions. Keep Instructions readily available for operators. Make certain all operators are properly trained and understand how to safely and correctly operate the product. By proceeding you agree that you fully understand and comprehend the full contents of this manual. Failure to operate this product as intended may cause injury or death. The manufacturer is not responsible for any damages or injury caused by improper use or neglect. Allow product operation only with all parts in place and operating safely. Use only genuine replacement parts. Service and maintain the product only with authorized or approved replacement parts; negligence will make the product unsafe for use and will void the warranty. Carefully inspect the product on a regular basis and perform all maintenance as required. Store these instructions in a protected dry location. Keep all decals on the product clean and visible. Do not modify and/or use for any application other than that for which this product was designed. If you have any questions relative to a particular application, DO NOT use the product until you have first contacted the distributor or manufacturer to determine if it can or should be performed on the product.

INTENDED USE

This engine stand is used to mount an automotive type of engine when removed from a vehicle. This device is designed to provide access to the engine for servicing and/or rebuilding. The stand incorporates a locking, rotating mounting plate so that the user can turn the engine for ease of access. The stand also incorporates wheels and casters to allow mobility across a smooth, flat surface.

DO NOT USE FOR ANY PURPOSE OTHER THAN THOSE USES OUTLINED ABOVE!

DO NOT EXCEED RATED CAPACITY OF ENGINE STAND!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Description
ART:	2168677
Capacity	450 kg

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

⚠ CAUTION: Do not allow persons to operate or assemble this equipment until they have read this manual and have developed a thorough understanding of how the equipment works.

⚠ WARNING: The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors that cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

GENERAL SAFETY RULES IMPORTANT SAFETY CONSIDERATIONS

USE AND CARE

- Do not modify the equipment in any way. Unauthorized modification may impair the function and/or safety and could affect the life of the equipment. There are specific applications for which the equipment was designed.
- Always check of damaged or worn out parts before using the equipment. Broken parts will affect the equipment operation. Replace or repair damaged or worn parts, or missing parts immediately.
- Store idle. When equipment is not in use, store it in a secure place out of the reach of children. Inspect it for good working condition prior to storage and before re-use.

- Not for use by children or people with reduced mental capacity.
- Do not use under the influence of drugs or alcohol.
- Ensure children and other bystanders are kept at a safe distance when using equipment.

INSPECTION

- Inspect the equipment carefully before each use. Ensure the equipment is not damaged, excessively worn, or missing parts.
- Do not use the equipment unless it is properly lubricated.
- Using equipment that is not in good clean working condition or properly lubricated may cause serious injury.
- Inspect the work area before each use. Make sure it is free and clear of any potential hazards.

DO NOT OPERATE OR REPAIR THIS EQUIPMENT WITHOUT READING THIS MANUAL.

To maintain the equipment and user safety, the responsibility of the owner is to read and follow these instructions.

- Inspect the equipment for proper operation and function.
- Keep instructions readily available for equipment operators.
- Make certain all equipment operators are properly trained; understand how to safely and correctly operate the unit.
- Allow unit operation only with all parts in place and operating properly.
- Use only genuine replacement parts.
- Service and maintain the unit only with authorized or approved replacement parts; negligence will make the equipment unsafe for use and void the warranty.
- Carefully inspect the unit on a regular basis and perform all maintenance as required.
- Store these instructions in the handle of your equipment.
- Keep all decals on the unit clean and visible.

SAFETY MARKINGS

⚠ WARNING!

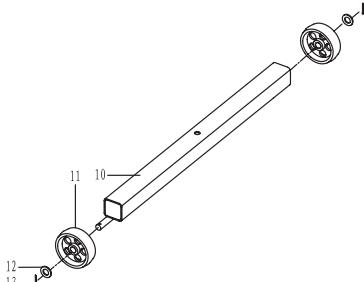
1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed rated capacity.
3. Use only on hard, level surfaces.
4. Lock mounting plate rotating mechanism before applying a load.
5. Rotate the engine using the handle or device provided.
6. Assure load is centered and secured to mounting attachments.
7. Off-center loads may make the load and handle rotate in either direction when the rotational locking device is released.
8. Release rotational locking devices slowly and carefully.
9. No alterations shall be made to this product.
10. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.
11. Never work directly under a supported load.
12. Do not use this crane for any use other than the manufacturer specified usage.
13. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

ASSEMBLY

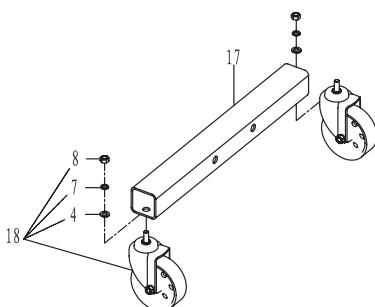
Use the exploded drawing as your guide to assembly. Lay all parts and assemblies out in front of you before beginning. The following procedure is recommended:

All numbers in parenthesis () refer to the index number from the parts breakdown.

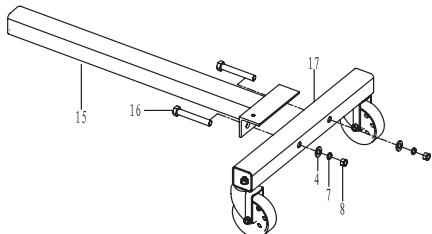
1. Familiarize yourself with Engine Stand.
2. Attach wheel (11) to rear support axle (10) with washer (12), and cotter pin (13).



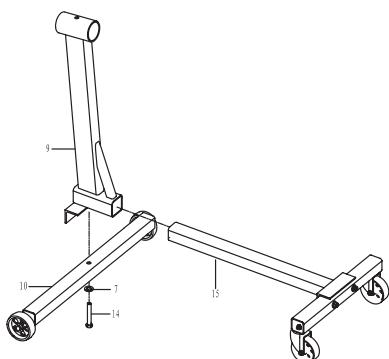
3. Attach caster (18) to front leg (17) with washer (4), spring washer (7) and nut (8).



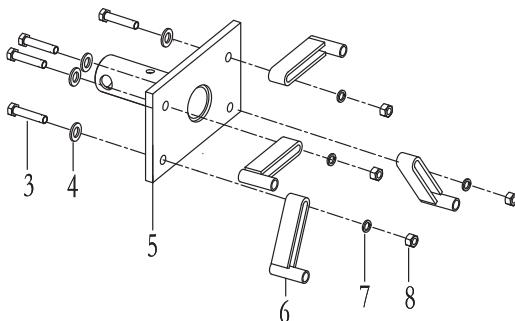
4. Attach crossbeam (15) to the front leg (17) with bolt (16), washer (4), spring washer (7) and nut (8).



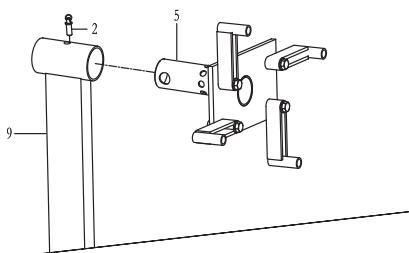
5. Attach crossbeam (15) to the main post (9) connecting rear support axle (10) with bolt (14) and spring washer (7).



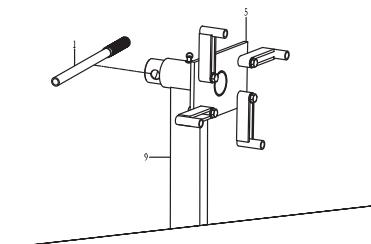
6. Attach head assembly (5) to mounting arms (6) with bolt (3), washer (4), spring washer (7) and nut (8).



7. Insert head assembly (5) into the hole of the main post (9). Line up the hole in the head assembly (5) and the main post (9), and assemble them by inserting the lock pin (2).



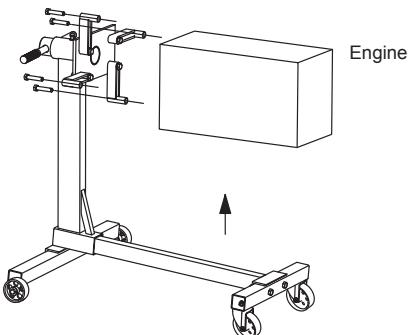
8. Insert the handle assembly (1) into the hole of the head assembly (5).



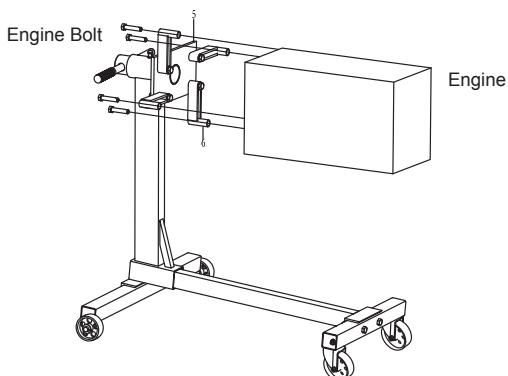
9. The head assembly (5).

OPERATION

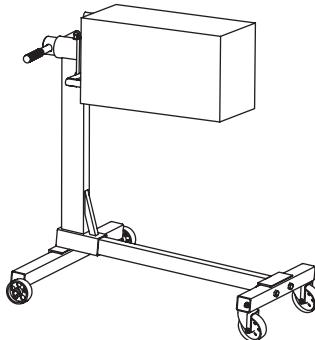
1. With the mounting arms loosened, use the correct size engine bolts to attach to the engine.
(ENGINE BOLTS ARE NOT INCLUDED WITH ENGINE STAND.)



2. Use the stop pin to lock the head plate assembly with the head collar.



3. Make sure the engine is centered and level on the head plate assembly, then tighten the mounting arms to the engine first, and then tighten the mounting arms to the head assembly.



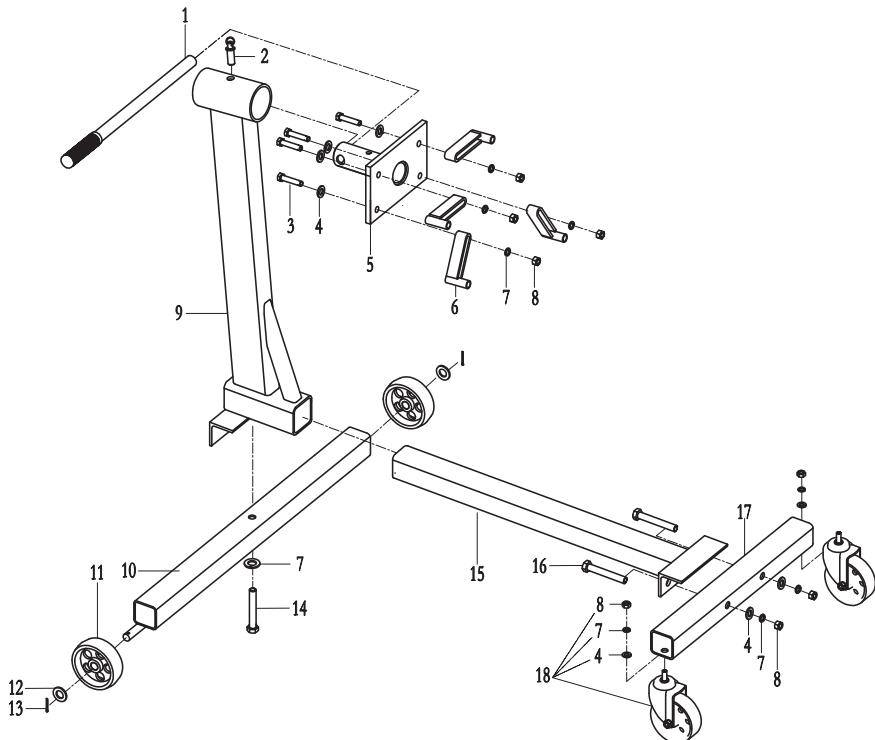
4. Check and verify that all attaching hardware on the engine, mounting plate assembly and mounting are tight. After engine is secure SLOWLY lower the hoist transferring load to the engine stand.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **Maintain your equipment.** It is recommended that the general condition of any equipment be examined before it is used. Keep your equipment in good repair by adopting a program of conscientious repair and maintenance. Have necessary repairs made by qualified service personnel.
 - Follow the maintenance instructions carefully to keep your equipment in good working condition. Never perform any maintenance on the equipment while it is under a load.
- a. All moving parts of the equipment should be regularly cleaned.
 - b. Lubricate parts as required by the manufacturer's specifications.
 - c. If additional maintenance is required, it should be completed in accordance with the instructions of the manufacturer or qualified person.

Note: If the equipment is stored outdoors, be sure to lubricate all parts before and after use to ensure the equipment stays in good working condition.

ASSEMBLY DIAGRAM



Ref.	Part#	Description	Qty
1	T23401D-2(ASM)	Handle assembly	1
2	T23401-1(ASM)	Lock pin assembly	1
3	GB5780-M12x50	Hex head bolt M12x50mm (Metric-class 8.8)	4
4	GB95-12	Washer M12	8
5	T23401.3	Head assembly	1
6	T23401.1	Mounting arms	4
7	GB93-12	Spring washer M12	9
8	GB6170-M12	Nut M12	8
9		Main post	1

No.	Part	Description	Qty
10		Rear support axle	1
11	T23401D-1	Wheel	2
12	GB95-14	Washer M14	2
13	GB91-2x22	Cotter pin Ø2x22mm	2
14	GB5780-M12x80	Hex head bolt M12x80mm (Metric-class 8.8)	1
15		Crossbeam	1
16	GB5780-M12x70	Hex head bolt M12x70mm (Metric-class 8.8)	2
17		Front leg	1
18	T23401D.6	Caster assembly 3"	2

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

Norauto România Blvd. Iuliu Maniu, nr. 7 -11, corp Z, et.1, Bucuresti, 061072

Norauto Polska SP Z.O.O. Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA

НОРАУТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2
Für Deutschland importiert von:

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG, Dr.-Kilian-Str. 11,
D-92637 Weiden i.d.OPf

www.atu.eu

MGTS

Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine

